

Szombaton indul Barthou Belgrádba

A keleteurópai ut után Londonba és Rómába készül az agg francia külügyminiszter — A pénteki nap eseményei Bucurestiben

Az egyik legrégibb román ösnyomtatvánnyal ajándékozta meg a király Barthout

Bucurestiből jelentik: Az uralkodó ma este részt vett a francia követségnek Barthou tiszteletére adott diner-jén. Ez az első eset, hogy a király átlépi idegen követség küszöbét. Az uralkodónak ez a gesztusa hivatott a francia külügyminiszter látogatásának fontosságát kiemelni.

Maniu Gyula, aki ma el akarta hagyni a fővárost, utját elhalasztotta, mert meghívást kapott a francia követség ma esti diner-jére.

Barthou francia külügyminiszter ma a francia követségen fogadta az újságírókat, akiknek a következő nyilatkozatot adta:

— Románia csodálatos ország. Nemcsak gazdagsága és festői földje miatt. Ennél sokkal nagyobb hatással volt rám Franciaország iránt érzett mély szeretete. Tudtam eddig is erről a francia-barátságról, de nem gondoltam, hogy az ilyen mélyen a nép lelkében gyökeredzik. A kormány és a román nép elhalmozott figyelmességének minden jelével. A bucuresti-i fogadtatás rendkívüli volt. Számos barátot találtam Romániában és meg kell említenem, hogy már évekkal ezelőtt barátaim közé számítottam több nagy román. Így első sorban Bratianu Ionelt, Take Ionescut, Ducát. A délelőtti folyamán megjelentem Duca özvegyénél, aki előtt hódolatomat és részvéteimet fejeztem ki. Tegnap esti beszédemet a külügyminisztériumban úgy tartottam, hogy azt — a diplomáciai szokásoktól eltérően — nem közöltem előre Titulescuval. Jellemző a közöttünk lévő harmóniára, hogy ennek ellenére meg lehetett állapítani, hogy nemcsak eszmei tartalomban, de egyes kifejezésekben is mennyi azonosság tapasztalható Titulescu és az én gondolataim között.

— Ma megjelentem Ófelségénél, akivel egy órán át a nemzetközi politikai helyzetről tanácskoztunk. Az uralkodó kijelentette, hogy egyetlen román sem viseltetik fokozottabb barátsággal Franciaország iránt és senki sem ragaszkodik erősebben a francia szövetséghez, mint éppen ő. Beszéltem Tatarescuval is. A miniszterelnöknek energikus, határozott és őszinte alakja van és szavai megfelelnek fizionómiájának. Őszinte barátság fejlődött ki közöttünk és a miniszterelnök között, akivel ma egyébként újból találkoztam. A tegnapi nemzetgyűlés bizonyítéka volt annak, hogy a román politikai pártok egységesek az ország külpolitikájának irányításában és a Franciaország iránti barátságban. Hangsúlyoznom kell, hogy sohasem tettem különbséget az egyes román politikai pártok között.

Barthou: Minden út Rómába vezet...

— A délután folyamán több látogatást teszek, este pedig a francia követségen D'Ormesson követ és neje mellett fogok ülni és fogadni fogom Ófelségét, aki először vesz részt követség diner-jén. Ennek a ténynek jelentőségét természetesen értékelni tudjuk. Befejezésül meg kell ismételni, hogy csodálatosan fogadtak és Franciaország büszkélkedhetik képviselőjének fogadtatásával. Szólanom

kell román díszpolgárrá való választásomról is. Büszke vagyok új hazámra, amelyet becsülök és szolgálni fogok és oda fogok hatni, hogy érdekei és reményei mindig egyezzenek Franciaországgal.

Az újságírók megkérdezték a francia kül-



ALEXANDAR,
Jugoszlávia királya

ügyminisztert, hogy milyen kérdéseket tárgyal le londoni útja alkalmával. Barthou azt a választ adta, hogy 9-én és 10-én tartózkodik Londonban, ahova Macedonia hívta meg.

— Nem tudom, hogy mivel térek vissza az angol fővárosból, — mondotta. — Bizonyos

Károly király ősszel Párisba utazik

Barthou ezután látogatást tett a Carol-alapítvány helyiségében és megtekintette az ott levő kiállítást. Jelen volt a látogatás alkalmával a király, Titulescu, Angheliescu, Gusti, D'Ormesson francia követ és még számos alókelőség. A külügyminiszter távozása előtt Károly király a „Meritul Cultural”-érdemrenddel tüntette ki Barthout és nekiajándékozta emlékül Matei Basarab 1652-ből származó törvénygyűjteményét, amely egyike a legrégebben nyomott román könyveknek. Ezután Barthou a Bratianu-könyvtárat látogatta meg, ahol Dinu Bratianu és a kormány több tagja fogadta.

Lapzártakor jelentik, hogy Barthou francia külügyminiszter holnap, szombaton hagyja el a fővárost, hogy Jugoszláviába utazzék. Barthou különvonaton utazik Orsováig, ahol a Dunán már várja a jugoszláv hajó, amely felkészítve egyedül a francia államférfi érkezésére vár. A hajón a jugoszláv kormány képviselőiben Purics, Jugoszlávia párisi követe várja Barthout, akit Belgrádig kísér, utközben elmagyarázza a víziút szakaszait.

A francia külügyminiszter érkezését Jugoszlávia fővárosába szombaton délután négy órára várják. A hivatalos program szerint Barthou vasárnap reggel az Avala hegyére megy fel kíséretével együtt, majd megkoszo-

lenciókkal megyek el és remélem, hogy eredményekkel jövök vissza.

Az újságíróknak arra a kérdésére, hogy ellátogat-e Rómába is, a következőket felelte:

— Minden út Rómába vezet. Miért ne mehetnék én is oda?...

Délben 12 órakor Barthou meglátogatta a francia tudományos intézetet, majd pedig a francia követségen fogadta Maniu-t és a politikai élet több vezető személyiségét. Délben egy órakor megjelent a Cercul Militarban, ahol Tatarescu miniszterelnök adott bankettet a vendég tiszteletére. A banketten a kormány tagjai és a diplomáciai testület képviselői vettek részt. A Román Akadémia délután ünnepi ülést tartott Barthou tiszteletére. A francia külügyminiszter tudvalevőleg a francia akadémia tagja.

Ófelsége ma délután 3 óra 15 perckor fogadta a Barthou kíséretében érkezett francia újságírókat, akiket Filotti meghatalmazott miniszter, a sajtóigazgatóság vezetője mutatott be az uralkodónak. A király kezét nyújtott valamennyi újságírónak és örömet fejezte ki afölött, hogy egyeseket, akiket már régebben ismer, most viszontláthatott. Ófelsége hangsúlyozta ez alkalommal is, hogy a legnagyobb örömmel juttatja kifejezésre Franciaország iránti mély vonzalmát.

Az uralkodó a román-francia viszonyról

— Bizonyos, — mondotta az uralkodó, — hogy ez a látogatás a Franciaország és Románia közötti kapcsolatokat még jobban kimélyíti, ha ez egyáltalán lehetséges. Amikor a francia sajtóhoz beszélek, úgy érzem, mintha egész Franciaországhoz szólnék. Arra kérem önöket, hogy jöjjenek el máskor is hozzánk, hogy jobban megismerhessék Romániát.

A Román Akadémia ma délután ünnepi ülést tartott Barthou tiszteletére. Mrazek elnök üdvözölte a francia külügyminisztert, akit szemmel láthatólag mélyen megindított a szép fogadtatás. Barthou beszédében biztosította a Román Akadémiát Franciaország rokonszenvére és a román és francia akadémia közötti feloldhatatlan kapcsolatokról. Iorga professzor ezután Barthout a Román Akadémia tiszteletbeli tagjává proklamálta. Az ülés a vendég ünnepelésével ért véget.

ruzza az Ismeretlen katona sírját. Utána a déli órákban Alexandar király palotájában jelenik meg kihallgatáson.

Párisból jelentik: A francia lapok viharosan helyeslik Barthou külügyminiszter bucuresti-i beszédét. A Journal megállapítása szerint, francia politikus soha még ilyen erősen nem hangoztatta az ellenállás szükségét. Nem papierszerződésekre, hanem teljes értékű biztonsági garanciákra van szükség. A Matin megállapítása szerint, Barthou külügyminiszter beszédének erőyes részei Róma ellen irányultak. A lap megállapítja, hogy Barthou baráti gesztusnak szánt bucuresti-i látogatása

a parlamentben tett nyilatkozattal óriási jelentőségűvé vált. A Times is hosszasan foglalkozik Barthou bucuresti-i útjával és megállapítja, hogy a francia külügyminiszter szókimondása megfelel Franciaország pillanatnyi hangulatának.

Egyébként a francia lapok örömmel számolnak be Barthou külügyminiszter bucuresti-i látogatásának egyik eredményéről. Károly király — írják a lapok — elfogadta a külügyminiszter meghívását és valószínű, hogy az ősz folyamán Párisba érkezik.

Dodonai rendelkezések

Anghelescu vizsgarendelésében

„Hanyagság” és az „ügybuzgalom hiánya” címén kell vizsgára állani a tanerőknek, — de senkisé tudja hogyan? —

Az aradi tanfelügyelőség elküldte az iskolaigazgatóknak a közoktatásiügyi miniszteriumnak azt a rendeletét, amelyben a románul nem tudó tanerők vizsgáztatásáról intézkedik. Mint emlékeztet, nemrégiben a Magyar Pártnak és a kisebbségi egyházaknak egy küldöttsége járt Anghelescu közoktatásiügyi miniszternél és a rendelet visszavonását kérte. A miniszter azonban kijelentette, hogy a rendeletet nem változtathatja meg és intézkedett annak végrehajtásáról. A rendelet szövege a következő:

„Mi, közoktatásiügyi, vallási és művészeti miniszter, tekintettel a közoktatásiügy érdekeire s ama megállapítás alapján, hogy még vannak olyan tanítók, akik hanyagságból vagy ügybuzgalom hiányában nem tudnak románul, elhatározzuk:

1. szakasz. Mindazon tanítók, akik még nem tudnak jól románul, akik nem vizsgáz-

tak, valamint azok, akik vizsgáztak, de érdeklődés hiányában a román nyelvet elfelejtették, berendeltetnek egy 1. évi augusztus 1. és 15-ike között tartandó újabb vizsgára.

2. szakasz. Azok, akiket ezen a vizsgán visszautasítanak, eltávolítatnak a tanterületből.

A 3. és 4. szakasz a rendelet végrehajtására vonatkozó intézkedéseket tartalmazza; de nem jelöli meg, hogy kik azok, akik a vizsga előtt kiválogatják mindazokat a tanítókat, akiket nyelvvizsgára köteleznek. Teljesen homályos, hogy előlött az iskolaigazgatók vagy pedig a tanfelügyelők döntenek? A rendelet természetesen nagy izgalmat váltott ki a tanítók között, akik egyelőre még nem tudják, hogy felletes hatóságaik kiket utalnak vizsga elé és kiket tesznek ki ilymódon annak a veszélynek, hogy állásukból elbocsássák őket?

Drámai jelenetek

a Dréhr-ügy tárgyalásán

Hatvanezer pengőt vettek fel Vass miniszter temetési költségeire — Dréhr megrázó vallomása

Budapestről jelentik: A Dréhr-ügy tegnapi tárgyalásán a bíróság a volt államtitkár ellen folyamatba tett hivatali sikasztás büntetést tárgyalta le. Dréhr Imre ugyanis Vass József temetési költségeire hatvanezer pengőt vett fel és ebből az összegből 28 ezer pengőt Vass miniszter magánadósságainak kiegyenlítésére fordított. A tegnapi tárgyaláson Dréhr kijelentette, hogy nem érzi magát bűnösnek. Vass miniszter halála után Klebelsberg Kunó gróf vette át a népjóléti tárcát és Klebelsberg utasítására fordította a kérdéses 28 ezer pengőt Vass miniszter magánadósságainak kiegyenlítésére.

Az ügyész megkérdezte a vádlottat, hogy

tulajdonképpen mire fordította a 28 ezer pengőt, mire Dréhr elmondotta, hogy négyezer pengőt Krausz Simon bankjának fizetett le, a fennmaradó 24 ezer pengővel pedig Vass miniszternek a Halász-banknál lévő adósságait egyenlítette ki. A Halász-bank volt ugyanis az elhunyt miniszter házi bankja, amelyen keresztül tőzsdeügyleteit bonyolította le. Az elhunyt miniszter örökösén attól rettegett, hogy tőzsdeüzletei nyilvánosságra kerülnek, ezért elsősorban ezt az adósságot kellett kifizetnie. Dréhr Imre hangja vallomása további során elcsuklott, majd zokogásban tört ki és így szólt:

— Anyira fontos volt nekem Vass miniszter személyi presztízisének a megvédése, hogy mindenemet eladtam és elzálogosítottam, hogy Vass miniszter presztízését megmentsem.

A titkos fiók

Írta: YVES FLORENNE

— Hétezeröttszáz!...

— Hétezerhatszáz!

A sápadt, feketeruhás fiatal leány ijedten nézett Füscherre, a rálicitaló régiségkereskedőre. Látszott rajta, hogy ez a helyzet szokatlan számára. Halkan, elfultan, kétségbeesetten szólt:

— Hétezerhatszáz!

— Nyolcezer!

Csend volt. A fiatal leány feje lecsuklott, a szeme könnyes volt. Ezt már nem tudta tullicitálni. A kalapács lekoppant.

— Nyolcezer!... senki többet?... nyolcezer harmadszor!

A feketeruhás fiatal leány kisiklott a teremből. Mindenki kíváncsian nézte. Nagyon egyszerűen volt öltözve, olcsó kis bundában, de egyszerűségében is látszott rajta, hogy előkelő, urileány. Nagyon szép volt, gyászfényolával megindítóan szép. A jelenlévők sehogyse tudták összeegyeztetni megjelenését és ezt a kétségbeesett licitalást. Majdnem nyolcezer frankot kínált egy kis egyszerű antik fiókos szekrényért!

A fiatal leány a legközelebbi postahivatalban a telefonkönyvben kikereste Füschér régiségkereskedő címét és egyenest odasietett.

— A fiókos szekrénynek, amelyet ön megvásárolt, — kezdte minden bevezetés nélkül — van egy titkos fiókja. Abban egy köteg levél. Az ön számára értéktelenek és én készséggel fizetek értük annyit, amennyit az egész szekrényért kínáltam. Engedje meg, hogy kinyissam azt a fiókot és kiviegyem e leveleket.

— Sajnálom, kisasszony, de még ha akarom, se teljesíthetném a kívánságát, mert a fiókos szekrény nincs itt. Nem magamnak vásároltam, hanem egy vevőm megbízásából. Meltóztassék ta-

lán hozzáfordulni. Itt a címe: „Frédéric Terrail, faubourg Saint-Honoré, 52.”

— Frédéric Terrail! — kiáltotta a fiatal leány és rövid fejbólintással kisért.

Frédéric Terrail!... a kedvenc írója... imádta a könyveit, sose látta, nem ismerte, de róla álmódott... az eszményképe volt. Hogy jusson a közelébe?... hogy merje előadni a kérését?... talán be sem engedik.

Másnap mégis csak odamerészkedett. Az inas egy kis kínai szalonba vezette. Leült egyik árnyékos sarokba és várt. Egy perc múlva felnyitott az ajtó és belépett egy férfi. Magas, elegáns, szabályosan szép, de hideg, unott arcú. A fiatal leány most előrelépett s a hideg, unott férfiare kifejezése hirtelen megváltozott. Felélenkült, megdöbbenve meredt a fiatal leányra. És mikor ez félenken, nagyon zavartan megnevezte magát: „Alberte de Livry”... a férfi bólintott, mintha várta volna e nevet.

— Igen — és nagyon komolyan nézett Alberte-re. Leült az íróasztalhoz és oly kitartóan nézte a szép leányarcot, hogy a sápadt arc lángra gyúlt.

— Uram, — dadogta zavartan Alberte — idejövetelem célja meg fogja lepni. Néhány hét előtt eltemettem az anyámat. Svájcban halt meg, ahova gyógyulni vittem. Mielőtt meghalt, arra kért, hogy a fiókos szekrény titkos fiókjában lévő leveleket elégessem.

— Ó!...

— De mikor hazaérkeztem, a lakást lepecsételve találtam. A hitelezők mindent elárvereztettek. Megkísértem a fiókos szekrényt visszavásárolni. Nem futotta a pénzemből. És véletlenül megtudtam... tekintete most megakadt a két ablak között álló fiókos szekrényen.

— És... tudja, hogy e levelek mit tartalmaznak?

SZEMBÁJA MIATT

visszavonul a politikától

Macdonald angol miniszterelnök

Londonból jelentik: Macdonald angol miniszterelnök az utóbbi napokban ismét gyöngélikedik.

Régi szembája kiújult és annyira súlyosnak mutatkozik, hogy orvosi három havi teljes pihenőre szorították. Macdonald most valószínűleg hosszabb tengeri utra megy és



csak a parlament megnyitására tér vissza Angliába. A miniszterelnök munkakörét szabadságideje alatt Baldwin látja el.

Angol politikai körökben egyébként az a vélemény alakult ki, hogy Macdonald hosszas betegsége politikai pályafutásának végét jelenti.

Polgárháború Bulgáriában

Asszonyok és gyermekek harcolnak a katonaság ellen

Belgrádból jelentik: Szófiából érkezett hírek szerint a kormány csapatai a macedon hegyvidéken csak nagy nehézségek árán tudnak előnyomulni. Most már teljesen kialakult helyzetkép van Macedóniáról, ahol a forradalmárok csapatokba verődve, guerilla-harcot folytatnak a katonaság ellen.

A nehezen hozzáférhető hegyvidéken a jól felfegyverzett macedonok nagy pusztítást visznek végbe a katonaság között. Még az asszonyokat s a nagyobb gyermekeket is löfegyverekkel látták el és ezek is együtt harcolnak a férfiakkal.

Alberte a fejét rázta.

— Bizonyára bűnösnek hiszi az anyját?

Alberte mélyen elpirult. Terrail elfordult és csak akkor nézett vissza, mikor Alberte a leveleket már a kezében tartotta. Éppen be akarta csusztatni a retiküljébe. De Terrail hirtelen megfogta a kezét és erősen rászólt:

— Nem... előbb olvassa!

Alberte, mintegy delejes erő kényszerítő hatása alatt olvasni kezdte a leveleket. A szája reszketett, arcán végigpergett a könnyek és mikor az utolsó levelet is végigolvasta, egész testét megzúdította a hangtalan zokogás.

— Az anyja tiszta lélek volt, Alberte! — szólt szeliden Terrail és irásztala egyik fiókjából kivett néhány levelet. Megmutatta. Alberte bámuló tekintete felismerté anyja írását. Mikor megismertük egymást, nagyon fiatalok voltunk — magyarázta Terrail — és nagyon szerettük egymást. Sajnos, fél évvel megkéstem. Sokat szenvedtünk, nehéz lelkiharcot verekedtünk át. Végül engedtem a könyörgésének és elutaztam. Hosszu időre. Mikor megjöttem, véletlenül társaságban összelálkoztunk. Többször is. Ez volt minden. Szörnyű volt!... Ez tizenöt év előtt történt... Mikor az imént magát megláttam, Alberte, mintha őt láttam volna!... megrohantak a régi emlékek... hogynem!... egyszerre, váratlanul magunk előtt látni egy nőt, az egyetlen, akit ez életben szerettünk!... A fiatalságomat keltette életre, kis Alberte!... és fájdalmasan mutatott halántékán őszülő hajára — most már öreg vagyok.

— Nem, nem!... — kiáltotta tágranyílt szemmel, rajongva Alberte. A tiltakozás olyan őszinte, olyan szívbőljött volt, hogy Terrail érzékenyülten hajolt a fiatal leány felé.

— Ó... kis Alberte!

A lázasan forró leánykéz ott pihent a férfi kezében. Alberte csendesen, felszabadultan, hangtalanul, nagyon boldogan zokogott.

Különös incidens

a tárgyalást vezető elnök és a védő között egy aradi törvényszéki tárgyaláson

Bonyodalmak keletkeztek a védelem visszavonulása miatt — Magyarányu bűnügy, amely esztendők óta húzódik — és még most sincs vége

Szokatlan jelenet folyt le ma délután az aradi törvényszéken, egy magyarányu bűnügy tárgyalása kapcsán. Már esztendők óta húzódik Drimba János volt aradmegyei jegyző és társainak Vasilii Tanase agronom, valamint Kiszeli Mátyás volt községi penztárnok bűnügye. A jegyzőt azzal vádolják, hogy százezrekre menő összegeket sikasztott, míg az agronomot és a penztárnost különböző szabálytalanságokkal vádolják. Az elmúlt tárgyaláson nézeteltérés keletkezett Drimba védője dr. Miclosi Emil és a tárgyalást vezető dr. Mager Romul elnök között, mire Miclosi dr. nem jelent meg a tárgyalás délutánra kitűzött folytatásán. Mager dr. elnök ekkor Pausesti Miklós aradi ügyvéd irodájának jelenvolt képviselőjét, dr. Barbatei Teodort nevezte ki hivatalból védőnek. Számos tanu kihallgatása után a tárgyalás folytatását mára halasztották.

A ma délutáni tárgyaláson Miclosi dr. képviselőjében megjelent dr. Poppa Péter, aki felolvasta Miclosi dr. deklarációját, amelyben bejelenti, hogy a Mager dr. elnökkel keletkezett nézeteltérés miatt visszavonul a védelemtől, egyben azonban semmisségi panaszt jelent be Barbatei dr. kinevezése ellen, valamint a múlt tárgyalásról készített jegyzőkönyv tartalma miatt. A semmisségi panaszokat Mager dr. elutasította, a védő bejelentését azonban tudomásul vette, mire Miclosi dr. képviselője elhagyta a tárgyalási termet. Mager dr. elnök ezután Drimbához fordult:

— Önnek nem kell védő?

Drimba: Elnök ur, szükségem van a védelemre, de nem bízhatom most más ügyvédre ügyemet, mert nem ismeri az aktákat és nincs tisztában az ügy részleteivel.

Elnök: Tudta Ön, hogy védője ma lemond?

Drimba: Nem, csak a most felolvasott deklarációból vettem tudomásul.

Elnök: Mindenáron és minden eszközzel folytson el akarják halasztatni a tárgyalást.

Mager dr. ezután felkérte Pausesti Miklóst, Vasilii védőjét, vegye át Drimba védelmét. Pausesti kijelentette, hogy nem ismeri annyira Drimba ügyeit, különben sem veheti egyszerre mindkettőt, mert Vasilii érdekei ellenkeznek Drimbáéval. A jegyző ugyanis azt állítja, hogy pénzt adott Vasilii-nak és az ő feladata ezt a védekezést megcáfolni. Az elnök ezután a Petrutia Aron ügyvédi iroda jelenvolt képviselőjét kérte fel a védelem átvételére, az ügyvéd azonban azzal tért ki, hogy nem ismeri Drimba ügyének részleteit. A bíróság ekkor tanácskozássra vonult vissza. Feszült érdeklődés közepette hirdette ki döntését a törvényszék, amely Drimba ügyét különválasztotta társaitól, felszólította a volt jegyzőt, hogy szombat

délelőtt tíz óráig szerezzen magának védőt, mert ügyét ekkor tárgyalják le. Ha ezen időpontig nem szerez védőt, úgy a törvényszék nevez ki hivatalból.

— Öt év óta húzódik ez a csunya ügy, folytonos halasztásokkal. Holnap be fogjuk fejezni — jelentette ki az elnök.

Ezután rátérnek a többi vádlott ügyének tárgyalására. Egész sereg tanut hallgattak ki, majd egy Bortis János nevű parasztgazdára kerül a sor, aki akadozva, szóttagolva beszél össze-vissza és végül kijelenti, hogy beteg. Minden feltett kérdésre a homlokát simítja s hosszas gondolkodás után felel. Pausesti védő kijelenti, hogy Bortis tetteti a gyengeelméjűt a bíróság előtt, mert nem akar őszinte vallomást tenni. A védő a kérdések pergőtűzével árasztja el a tanut, aki azonban folytatja régi vallomási módszerét, mire az elnök félbeszakítja a kihallgatást. A tanuk megesketésénél azonban mellőzi Bortist, akiről kiderül, hogy bizonyos kifogásolt jegyzőkönyveket, amelyek a Vasilii elleni vád egyik alapját képezik, ő írt alá egy volt agrárhivatali alkalmazottal. A tárgyalás folytatását szombat reggel kilenc órára halasztották, amikor sor kerül a perbeszédre.

„A meggyilkolt Tischler Mór nélkülözött”

— Siancu bűnpörének tárgyalása —

Bucurestiből jelentik: Az illovi törvényszék tegnap kezdte meg Siancu Emil nyugalmazott kapitány perének tárgyalását. Mint emlékeztet, Siancu egyik törvényszéki tárgyalás után revolverrel agyonlőtte Tischler Mór erdélyi faterne-lőt. Siancu, aki előbb vizsgálati fogságban volt, de aki később szabadlábra került, Clujról

száz híve kíséretében érkezett a fővárosba.

A tegnapi tárgyalásra 147 tanut idéztek meg, közöttük Maniut, Vaidát, Pop Ionelt, Zelea Codreanut és több ismert politikust. A tanuk közül sokan nem jelentek meg. Siancu komolyan maga elé nézve foglalt helyet a vádlottak padján.

A tárgyalás a tanuk névsorolvasásával kezdődik. A névsorban ott találjuk Tischler Elemér, Mátyás Sándor és Mátyás Zsófia nevét, kik egyuttal polgári igénykeresetet is támasztottak Siancu ellen.

A boxban merev tartással álló Siancuhoz közelednek védőügyvédjei és halkán néhány szót váltanak egymással. A vádlott tekintetét idegesen járattja körül a hallgatóságon s szórakozottan fi-

UJ ARTAK INDULT

az erdélyi római katolikus egyház vagyona ellen

Bucurestiből jelentik: A Kamara költségvetési bizottságában ma Slavescu pénzügyminiszter elmondotta nagy költségvetési expozéját. A pénzügyminiszter hangsúlyozta, hogy az új költségvetés a lehetséges megtakarítások maximumát tartalmazza. A költségvetés megalkotásánál két elv lebegett a szeme előtt. Az egyik a költségvetési egyensúly, a másik pedig a valuta szilárdsága. Ami az elsőt illeti, az állami inkasszót összhangba kellett hozni a kiadásokkal, mert ellenkező esetben veszély fenyegette volna gazdasági életünket. A válság nem orvosolható valutáris gyógyszerrel. Nem a valuta, hanem a gazdasági élet beteg. A nehézségeket bátran el kell viselnünk.

A kamara ülésén Bratianu György és Pamfil Seicaru interpellációt jelentettek be a brünni Sbroyawska géptegynygyárral kötött szerződés ügyében. A képviselőház Moldovan Viktor javaslatára elhatározta, hogy félnap díját az Andrei Muresanu-szobor alapja javára ajánlja fel. Ezután az elemi oktatás reformjáról szóló törvényjavaslat tárgyalását kezdte meg a kamara.

A szenátus ülésén Fabius Stefan kérdést intézett a kultuszminiszterhez a konkordátumot illetőleg, amelynek értelmében a római katolikus egyház erdélyi vagyónának adminisztrálását ki kell venni a státus kezéből. Ezért kéri az ügy napirendre tűzését. Inculet belügyminiszter törvényjavaslatot terjeszt be a rendőrségi törvény módosításáról, majd pedig folytatják a szövetségi törvény vitáit, amelyhez D. R. Ioanescu szólalt fel.

gyeli ügyvédeknek hozzáintézt szavait.

Az esküdtzéki jegyző felolvassa a tanuk névsorát. A legtöbb persze hiányzik. Közben megjelentek Robu és Adamiu cuzista képviselők, több fiatal nacionalista diák kíséretében.

A szokott kérdések után az elnök megkérdi Siancutól, hogy volt-e már büntetve?

— Csak becsületsértésért — válaszolja a vádlott.

— Védői valamelyike ellen van kifogása?

— Nincsen, meg vagyok velük elégedve — feleli Siancu.

Giurgiu Ion dr. cluji ügyvéd bejelenti, hogy kettős minőségben van jelen. Mint tanu és mint védő. A tárgyalási elnök közli vele, hogy előbb kihallgatják mint tanut, utána azután szerepelhet mint védő.

A főügyész rámutat arra, hogy mik voltak a gyilkosság előmenyei. Azzal vádolja Siancut, hogy előre megfontolt szándékkal ölte meg Tischler Mórt.

Siancu azzal vádolta Tischlert, hogy a mőcöktől rengeteg pénzt szedett össze, holott ez nem fedi a valóságot, mert Tischler az utóbbi időben nagy nélkülözések között élt és annyi pénze sem volt, hogy szállodáját kiízesse.

Vasilii Cluj a védelem nevében tiltakozik az ellen, hogy ismét elhalasszák a tárgyalást. A védelem inkább lemond 30—40 tanu kihallgatásáról. Olyan politikusok, akik most orvosi bizonyítványt küldtek, hogy nem jöhetnek el a tárgyalásra, annyira egészségesek voltak, hogy résztvettek Barthou fogadtatásán. Szükségesnek találja, hogy ezt a pert végre letárgyalják.

Siancu Emil szólalt fel ezután és kéri, hogy tartóztassák le, mert nem akar előbb a mőcvidékre visszatérni, amíg ennek a pernek nincs vége.

Az esküdtzék azután a per tárgyalását november 13-ára halasztotta el.

Törvényszéki hatáskört kap a Skoda-ügy parlamenti vizsgálóbizottsága

Érdekes törvényjavaslat a parlament előtt — Házkutatást tarthat, elővezettethet, büntethet a bizottság

Bucurestiből jelentik: A Skoda-ügy parlamenti vizsgálatával kapcsolatosan tegnap törvényjavaslatot helyeztek el a parlamentben. A javaslat a parlamenti vizsgálóbizottságok hatáskörének kiterjesztéséről szól és eszerint a bizottságoknak joguk lesz nemcsak kihallgatásokat eszközölni és hivatalos aktákat bekérni az egyes hatóságoktól, hanem felhatalmazást adhatnak az egyik bizottsági tagnak helyszíni kiszállásra és házkutatás megejtésére is. Végül szakértőt nevezhetnek ki egyes iratok tanulmányozására. A javaslat leszögezi, hogy a parlamenti vizsgálóbizottság által kibocsátott idézések kötelezők lesznek és a rendőrség kézbesíti ki azokat.

Abban az esetben, ha a bizottság által megidézett egyén indokolatlanul távolmarad, úgy kétezer lejtol tízezer lejig terjedő pénzbüntetéssel sújtható. Ugyanez a büntetés vár azokra, akik megtagadják a vallomástételt, vagy a vallomásukra teendő esküt.

Amennyiben másodszori idézésre sem jelenik

meg a megidézett tanu, úgy rendőrség által lesz elővezethető. Az elővezetési parancsot a bizottság kérésére az igazságügyminiszterium adja ki. A bizottság kérheti az igazságügyminiszteriumtól, hogy a tárgyalásokra különleges megbizatással ellátott ügyészt küldjön ki.

Amennyiben valamelyik tanuról megállapítják, hogy hamis vallomást tett, a büntetőtörvénykönyv alapján indul ellene eljárás, éppen úgy, mintha a bíróságot akarta volna félrevezetni hamis vallomással. Büntetésben részesülnek azok is, akik másokat hamis tanuvallomásra akarnak rábírti. Minden hatóság, amelynek olyan akta van birtokában, amelyre a bizottságnak a vizsgálat során szüksége lenne, köteles a bizottság kívánságára a legrövidebb időn belül az aktákat rendelkezésre bocsátani és szívesen megbüntetik mindazokat, akik a bizottság ezirányú felszólításának vonakodnak eleget tenni. Az új törvényjavaslat teljesen törvényszéki hatáskörrel ruházza fel a parlamenti vizsgálóbizottságokat és előreláthatólag az őszi ülészakon kerül letárgyalásra.

MŰVÉSZI gyermek és portré **FÉNYKÉPEK**
Nagyított képek jutányos áron 1581
NAGY GÉZA műtermében készülnek
Bul. Reg. Maria S. fidsz.

CORS O-mozgó mai műsora!

Lei 10, 15, 20.

3, 5, 7 $\frac{1}{2}$, és 9 $\frac{1}{2}$ órákor!

Remo, az ördögtigris!

Nagyszabásu film az őserdőkben!

Szombat, vasárnapra jegyelővétel!

Kémkedés vádját koholták

egy Oroszországban élő kiváló magyar orvos ellen, hogy kicserélhessék a Magyarországon elítélt Rákosi Mátyással

A G. P. U. börtönében synylódik a szerencsétlen ember, míg felesége Budapesten láradozik kiszabadítása érdekében —

Budapestről jelentik: Az egész magyar közvéleményt izgalomba iartja az oroszországi GPU egy most nyilvánosságra került cselekedete. A GPU, nyilván azzal a szándékkal, hogy

megfelelő tust szerezzen a Budapesten letartóztatott és elítélt Rákosi Mátyás volt népbiztos kicserélésére, a határon elfogta az Oroszországból elutazni akaró dr. Kemény László magyar orvost.

Az egyik verzió szerint az orvost kémkedés bűntette címén kivégezték, de a másik, valószínűbb verzió szerint, a karkovi fogházban örik.

Kemény 1915-ben a Kárpátokban fogságba esett és a krasznajarszki fogolytáborba került. A fiatal zászlós, aki a háború kitöréséig öt évlét hallgatott a budapesti egyetemen, Oroszországban folytatta tanulmányait. Kiebben végezte el az orvosegyetemet, majd feleségül vette a híres Potoczkai lengyel gróf unokahugát, a cári Oroszország utolsó főállamügyészének leányát. A házasságból egy leánygyermek született.

A házaspár Kiev mellett lakott. Dr. Kemény csak arra várt, hogy kinevezzék nyilvános egyetemi tanárnak, az volt a célja, hogy ezután hazaköltözik Magyarországra és hazájában folytatja tudományos munkálkodását.

A magántanár több ízben utazott Németországba, Franciaországba, ahol előadásokat is tartott az orvoskongresszusokon. A negyvenéves tudós ugyan nagy szerepet játszott a tudományos életben, számos könyvet és cikket írt.

Kemény három évvel ezelőtt hivatalos kiküldetésben Berlinbe utazott, ahol lakásán felkereste két magyarul beszélő ember. Az egyik Lengyel néven mutatkozott be. A két magyar azt állította, hogy a magyar kormány megbízásából jár el és közölte Keményvel, hogy

Magyarország konzuli tisztséggel akarja felruházni.

Amíg Magyarország és Oroszország között nem létesül diplomáciai viszony, addig ennek a megbízatásnak titokban kell maradnia. A két rejtélyes ember felszólítására dr. Kemény nem is látogatta meg szüleit Budapesten, hanem Lengyel közbenjárására a szülők látogat-

Tizenöt letartóztatás

a „Mica” aranybánya részvényeivel történt csalás ügyében

Ártalmatlanná tették az egész bünszövetkezetet

Bucurestből jelentik: Részletesen jelentettük, hogy a bucaresti-i rendőrségnek sikerült leleplezni azt a nagyarányú csalást, amely a bradi Mica aranybánya részvénytulajdonosai körül történt és amely 850 ezer lejrel károsította meg a társaságot. A nyomozásnak most sikerült ártalmatlanná tenni az egész bünszövetkezetet, amely a hamisított szelvényekkel operált és ilymódon vette fel a tényleges aranybánya-részvényeseknek járó osztalékokat. Összesen tizenöt letartóztatás történt az ügyben, közöttük elfogták azokat a nyomdászokat is, akik az egyik craiovai nyomdában a hamisított szelvényeket készítették. A nyomdában 30 ezer szelvényt állítottak elő két millió 400 ezer lej értékben, azonban körülbelül a felét tudták csak beváltani. A nyolcvan lejt érő osztalékszelvényekért a Banca Vulturulnál ötven lejt kaptak. A letartóztatottak teljes beismerő vallomást tettek.

tak el Berlinbe, hogy flukkal találkozzanak. A magántanár ezután visszautazott Oroszországba és amikor nemrégiben felettes hatóságának utasítására Boroszlóba akart utazni egy orvoskongresszusra,

a lengyel határon feleségével együtt le-

szállították a vonatról.

A GPU emberei hirtelen ajánlattal léptek elébe:

— Vállalkozzék arra, hogy a szovjet számára Európában bizalmas adatokat szerezzen.

— Orvos vagyok, nem vállalkozom ilyen feladatra. — válaszolta dr. Kemény László.

A jelenetnek szem- és fültanuja volt felesége, aki most Budapestre menekült. Miután dr. Kemény megtagadta a feladat teljesítését, a GPU embere rákiáltott:

— Ön a magyarok és a lengyelek kénem. Azonnal letartóztatom.

Kislánya mellől elhurcolták

és beszállították a karkovi fogházba. 1933. július 1-én került tárgyalásra az ügye. A késő éjszakai órákban a bíróság egyes tagjai már el is szundikáltak, annyira kifáradtak — így tudja a felesége — és ilyen tárgyalás után hirdették ki késő éjszaka az ítéletet:

dr. Kemény Lászlót kémkedés miatt agyonlövésre ítélték.

A felesége nem beszélhetett vele. Amikor a GPU-nál és másutt érdeklődött halálraítélt férje után, azt mondták neki, hogy az ítéle-

tet 14 napon belül végrehajtják. Az asszony utólag olyan értesüléseket szerzett, amelyek szerint a férjét nem végezték ki, hanem életben van.

Az asszony semmi bizonyosat nem tudott meg férjéről, hogy él-e, vagy hal s él benne a remény, hogy férjét még sem végezték ki. elhatározta, hogy Budapestre jön s a magyar hatóságok közbelépését kéri. Április 6-án érkezett Budapestre, felkereste apósát, Kemény Bernát vasutast, aki szeretettel családja körébe fogadta fiának feleségét és unokáját. Az orosz asszony egy szót sem tud magyarul, nemetül alig, oroszon kívül franciául beszél és így a budapesti rokonsággal megértetni sem tudja magát.

Az ő kalauzolásuk mellett megjelent a magyar külügyminisztériumban és elmondta férjének történetét, azzal a kéréssel, hogy a magyar hatóságok lépjenek közbe, állapítsák meg, kivégezték-e, vagy él-e a férje s ha életben lenne, úgy mentse meg. A hozzátartozóknak volt az ötlete, hogy a Budapesten letartóztatásban lévő

Rákosi Mátyást ajánlják fel cserébe Kemény László doktorért, ha még élethen lenne.

A külügyminisztériumban azt válaszolták, hogy a diplomáciai kapcsolatokat Magyarország ténylegesen még nem vette fel a szovjettel, mert Arnóthy Jungert Mátyás beteg. Amint felépül, megjelenik Moszkvában, mint Magyarország követe s első teendői közé tartozni, hogy dr. Kemény László homályos ügyére világosságot derítsen.

Minden jel amellet szól, hogy dr. Kemény ellen szándékosan koholták a kémkedés vádját és azért tartják börtönben, hogy mint alkalmas tust felajánlhassák a magyar kormánynak a Budapesten elítélt Rákosi Mátyás kicserélésére.

Bonyolult bűnpör egy aradi házárverésből

Amikor az árvaszék téved. Felmentette a vádlottakat

Bonyolult házárverésből kifolyólag állott ma vádlottként az aradi törvényszék második szekciójára előtt Hoffmann Viktor és János, ismert aradi magánzók. Még 1928-ban történt, hogy Hoffmannék körülbelül egy millió lejt érő házára az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár 460 ezer lejes követelés fejében első helyen nyert betáblázást. Az idők folyamán Hoffmannék kifizették a tartozás nagyrészét, úgy hogy százezer lejes adósság maradt a betáblázás terhére, ezenkívül 70 ezer lejes magántartozásuk volt a banknál. A Hoffmann-fivérek elhatározták, hogy a bank százezer lejes követelését kifizetik és kölcsönt kértek és kaptak erre a célra az árvaszékktől, amelynek jogában állott bizonyos esetekben megfelelő biztosítékra kölcsönt kihelyezni. A pénzt az árvaszék egyenesen a banknak utalta át és ennek ellenében megkapta a törlési engedélyt. Az árvaszék százezer lejes követelése fejében betábláztatta magát Hoffmannék házára, de elfelejtette ugyanakkor a törlést kérni a bank 460 ezer lejes betáblázására. Ebből keletkeztek azután a bonyodalmak.

Hónapok múltán az Arad-Csanádi Takarékpénztár egy másik pénzügyintézetre, a Mediasi Bank aradi fiókjára cedálta a betáblázást, aminek ellenében a Mediasi Bank kifizette Hoffmannék 70 ezer lejes magántartozását. Ujabb néhány hónap telt el, amikor a Mediasi Bank az első helyen szereplő betáblázás alapján el-

árvereztette Hoffmannék házáat. Az árvaszék ekkor vette tudomásul, hogy százezer lejjel károsodott és ismeretlen tettesek ellen bünvádi feljelentést tett. A vizsgálóbíró az ügyben be- szűntette a vizsgálatot, a timisoarai tábla vádtanácsa azonban Hoffmannékat vád alá helyezte, azzal az indokolással, hogy ők játszották ki az árvaszéket.

Ma tartották meg az ügyben a főtárgyalást. Mindkét vádlott azzal védekezett, hogy az egész banktranzakcióról nem bírt tudomással, mindketten teljesen korrektül és jóhiszeműen jártak el az egész ügyben. Gutunoi ügyész vádbeszéde után dr. Páris Vilmos a Nagy Sándor dr.-iroda nevében, majd dr. Codreanu szólaltak fel a vádlottak védelmében és mindketten kifejtették, hogy ha hiba történt, semmi esetre sem vonható érte felelősségre Hoffmann Viktor és Hoffmann János. Mindketten a legteljesebb jóhiszeműséggel jártak el és egyetlen lépést sem tettek, amely az árvaszék megkárosítására alkalmas lett volna. Lepa Valér dr. az árvaszék nevében százezer lejes kártérítést kért, majd a bíróság rövid tanácskozás után meghozta ítéletét, amelyben felmentette a vádlottakat büncselekmény hiányában és polgári perre utasította követelésével az árvaszéket. A bírósági ítélet indokolása megállapítja, hogy a történetekért Hoffmannék, semmiképpen sem vonhatók felelősségre, miután nem ők az okai, ha az árvaszék károsodott.

HA NYARALNI MEGY, NYARALJON SZÉPEN!!

Az idei szezon legszebb nyaralási alkalmi a leiben fizethető

Földközi tengeri utak

a legmodernebb olasz luxus-óceánjárókon! — Változatos, színes, szebbnél-szebb programmal és propaganda áron! — Kérjen feltétlenül prospektusokat a

WAGONS-LITS // COOK irodában (Minorita-palota.)

Ma, szombaton, vasárnap és hétfőn

48-ik Srác Laci

a 8 éves énekes csodaprimás, remény, magyar, német és olasz nyelven slágereket énekel az

Uránia

mozi minden előadása keretében. „Székely agentia teatrală”

Nagyfontosságú ügyek a városvezetőség előtt

1. Új szerződés a villanygyárral
2. Mozivállalatok értékesítése
3. Városi kölcsön felvétele

Ursu János dr. interimár-bizottsági elnök előterjesztéseit egyhangulag tette magáévá a városvezetőség

A városi interimár-bizottság pénteki ülésén a tárgysorozat tárgyalása után Ursu János dr. bizottsági elnök két nagyfontosságú bejelentést tett a városvezetőség előtt, amelyeket az alábbiakban ismertetünk:

Elsősorban is Ursu dr. bejelentette, hogy az aradi villanygyár igazgatóságának részéről egy felkérés érkezett a város vezetőségéhez, amelyben a villanygyár igazgatósága tárgyalásokat kíván kezdeményezni annak érdekében, hogy a város és a villanygyár között érvényben levő szerződés hatályát bizonyos feltételek módosítása mellett további 25 évre hosszabbítsák meg. Amint ismeretes ugyanis, a villanygyár szerződése 1946-ban jár le Aradvárosával szemben: ebben az évben a gyár a szerződés értelmében át kell hogy engedje üzemét a város tulajdonába és pedig a kor követelményeinek megfelelő technikai berendezéssel egyetemben. A gyárigazgatóság éppen a szerződésnek erre a vonatkozására való tekintettel kér további hosszabbítást, hogy a szerződés érvényének 1946-tól 1970-ig terjedő időközében a mai gazdasági viszonyok között is módja lehessen rá, hogy az üzem technikai berendezését átforgatni lehessen. Abban az esetben, ha a városvezetőség hajlamosnak mutatkozik a szerződést meghosszabbítani, úgy

a gyár leszállítja a közüzemek részére szolgáltatott elektromos áram díját és egyéb kedvezményekkel szolgál.

Ursu dr. előterjesztései alapján a városvezetőség részletes vita tárgyává tette a villanygyár javaslatát, abból a szempontból, hogy kezdjen-e tárgyalásokat és ha igen, úgy milyen alapon folytassa? Ursu dr. elnök javasolta, hogy tekintettel arra a körülményre, miszerint a városi interimár-bizottságnak törvény szerint csak külön felhatalmazás alapján van joga ilyen szerződéses megállapodásról tárgyalni, forduljanak előbb a külön felhatalmazás megnyerése érdekében a belügyminisztériumhoz. Ha a belügyminisztérium a felhatalmazást a tárgyalások levezetésére megadja, úgy az interimár-bizottság is tárgyalásokat kezd, amelyet azután, egy későbbi időpontban, az új városi választott tanács vitat meg és dönt állásfoglalása felől. Az interimár-bizottság egyhangulag magáévá tette Ursu János dr. bizottsági elnök javaslatát és felhatalmazta az elnököt, hogy tegye meg a tárgyalások előkészítésére szükséges lépéseket. Ezután ugyancsak Ursu dr. a városi mozik helyzetére hívta fel a városvezetőség figyelmét. A városi mozik egyre nagyobb deficitet dolgoznak ma is, — mondotta — és elérkezett annak ideje, hogy gondolkozzák a városvezetőség, hogyan rendezze a kérdést.

Czettel Lajos dr. elsőnek szolt a felvetett kérdéshez és mint a városi moziüzemek üzletmenetének egyik legkitünőbb ismerője, emlékeztette a városvezetőséget mindazokra a javaslatokra, amelyeket az üzemek racionalizálása érdekében hónapokkal ezelőtt részletes elaborátumban terjesztett a városvezetőség elé. Ursu János dr. válaszában kijelentette, hogy a kérdés rendezése ma már nem ad időt sem a kísérletezésekre:

percek fenyegetik az üzemet, amely számos más városi üzemnek is tartozik.

Igy az autobusüzem mintegy félmillió lej, a vízüzem közel egy millió lej követel a moziüzemekről, sőt béradósságaik is vannak. Percek esetén ezek a tartozások csak nöni fognak. Vigyázó László bizottsági tag a maga részéről ugyancsak azonnali intézkedéseket sürgetett, majd a vita során az a gondolat merült fel, hogy a város maga nagyobb összegű kölcsön felvétele útján kísérelje megoldani a moziüzemek adósságainak egyre növekvő problémáját. Ezt a gondolatot úgy Czettel Lajos dr., mint Vigyázó, valamint

Tatu János melegen pártfogolták. Vigyázó László külön is hangsúlyozta, hogy a kölcsön legnagyobb részét a városi moziüzemek tehermentesítésére kell fordítani, majd a többi részével a város legégetőbb beruházási szükségleteit kell kielégíteni. Egybehangzóan elhatározták tehát, hogy ebben az ügyben is kérni fogják a belügyminisztérium felhatalmazását a tárgyalások lefolytatására és a későbbi városi tanács elhatározására bízzák, hogy milyen mértékben tesz eleget a Vigyázó László által felvetett javaslatnak, amely szerint a város modernizálási szükségleteit is ki kell elégíteni. A kölcsön összegére vonatkozólag a városvezetőség semmilyen értelemben nem határozott, míg Jegesi dr. városi ügyész figyelmébe ajánlotta a városvezetőségnek azt a ténnyt, hogy külön törvényes felhatalmazás alapján már több esetben fordult elő, hogy interimár-bizottságok is kölcsönügyleteket perfectuálhattak, éppúgy, mint egy választott városi tanács. Végül is a városvezetőség felhatalmazta személyileg Ursu János dr. bizottsági elnököt, hogy

a városi moziüzemek értékesítéséről tárgyalásokat folytathasson le.

egyben tegye meg a szükséges lépéseket a város által felvételre szándékozó városi kölcsönhöz szükséges felhatalmazásra vonatkozólag.

Felmentette az aradi törvényszék az Avram Iancu-téri halálos verekedés tettesét

A bíróság megállapította, hogy a gyilkosság önvédelemből történt

Ma került főtárgyalásra a három évvel ezelőtt történt Avram Iancu-téri gyilkosság ügye. A vádlottak padján Sfaraila János cipész ült, akit azzal vádoltak, hogy egy verekedés folyamán, 1931. szeptember 15-ikén éjszaka, késével halálosan megsebesítette Nussbaum József aradi fiatalembert. Erdély boxbajnokát. A vézna, jelentéktelen külsejű vádlott kihallgatása alkalmával elmondta, hogy a gyilkosság éjszakáján egy prostituált nővel volt a Bristol-kávéház előtt, ahol Nussbaummal találkozott. A nő miatt veszekedés keletkezett közöttük, majd Nussbaum többször arculütötte és megverte. Többen beavatkoztak és szíjjelválasztották őket, mire a nővel együtt eltávozott. Az Avram Iancu-tér felé mentek. Ott már várt rájuk Nussbaum, aki Sfaraila megpillantásakor levetette kabátját és mellényét, felgyűrte ingujját és gyírámadt neki a cipésznek. Súlyosan inzultálta, fejét egy oszlopba verte, egyik fogát kiütötte, erre aztán Sfaraila rántott kést elő, amelyet Nussbaum altestébe szurt. Kijelentette, hogy önvédelemből használta kését, mert attól félt, hogy a rendkívül erős boxbajnok agyonüti.

A vádlott kihallgatása után sor került az egyes tanúkra, akik nagyjából a külvárosi éjszakai élet szereplői. A koronatanu az a nő volt, aki a gyilkosság éjszakáján Sfarailával együtt volt és aki miatt a büntető pereséget indították. A

A pénzügyi tisztviselők személyesen keresik fel a nem-fizető adósokat

Az aradi pénzügyigazgatóságon máris megtörténtek a kellő intézkedések a pénzügyminiszter legutóbbi, szigorú rendeletének végrehajtására. Az Aradi Közlöny röviden már megemlékezett arról, hogy a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben elégedetlenségének ad kifejezést az adóbehajtás eredményei fölött és fokozottabb adóbehajtásra serkenti a pénzügyigazgatóságokat. A rendelet értelmében a jövőben nemcsak a végrehajtóknak, de maguknak az adófönököknek, sőt a pénzügyigazgatónak is személyesen kell elmentniük a rosszul fizető felekhöz, akiket rá kell bírni arra, hogy pontosan fizessék adójukat. A vidéken végrehajtókból és más pénzügyi tisztviselőkből 2-3 személyből álló repülő-bizottságokat alakítanak és ezek látogatnak el a gvingén fizető községekbe, ahol személyesen keresik fel az adózókat. A bizottságok és az adófönökök utirányát, illetve munkaprogramját a pénzügyigazgató írja elő és ezt a programot legkésőbb a hó utolsó hetéig el kell juttatni az érdekeltekhez, akiknek azt szigorúan be kell tartani. Az aradi adókerületék főnökei tegnap és ma már több adózó felet személyesen meglátogattak és a látogatásoknak máris eredménye mutatkozik, amennyiben az inkasszó az átlagon felül emelkedett.

Ezzel az intézkedéssel kapcsolatban a kivetési pénzügyigazgatóságra is rendelet érkezett, amelyben utasítják a kivetési pénzügyigazgatót, hogy a most működő adófellebbezési bizottság határozatairól azonnal értesítse a behajtási pénzügyigazgatóságot, hogy ennek közgei — a határozatnak megfelelően — a legrövidebb időn belül járassanak el.

nő megerősítette mindazt, amit a vádlott előadott, a gyilkosság elkövetését pedig úgy adta elő, hogy Sfaraila kést rántott, mire Nussbaum meghátrált. A cipész azonban utánament néhány lépéssnyire, mire újra összecsaptak és ekkor történt a halálos szúrás. A többi tanu szerint a verekedést Nussbaum kezdte.

Gitta Ágoston főügyész helyettes vádbeszédében Sfaraila elítélését kérte, azzal az indoklással, hogy nem igazolódott be az önvédelem. A cipésznek először ki kellett nyitnia zsebkését és csak azután szurhatott, nem lehetett tehát életveszélyben. Lupas Octavian dr. védő a tanuvallomásokra hivatkozva, rekonstruálja a történeteket és megállapítja, hogy önvédelem esete áll fenn. Szembehelyezi a meggyilkolt erőteljes alakját, aki boxbajnok volt, a vézna vádlottal és kimutatja, hogy Sfaraila életét féltette, azért szurta le Nussbaumot. Az utolsó szó jogán Sfaraila szólalt fel, aki általános meglepetésre enyhe büntetést kért. A bíróság rövid tanácskozás után felmentette Sfarailát a vád alól, azzal az indoklással, hogy beigazolták látja a jogos önvédelmet.

CENTRAL: Premier!

3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A láthatatlan ember

H. G. Wells világhírű regényének filmváltozata.

főszerepekben:

GLORIA STUART és CLAUDE REINS.

D. u. 3 órákor mérsékelt helyárak.

SELECT: 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor.

PINTY és PONTY felfordítják a világot!

D. u. 3 órákor mérsékelt helyárak.

Aradi Házilipari Iskola Igazgatósága

Meghívó

Tisztelettel meghívjuk az érdeklődőket iskolánk évvégi kiállításának

vasárnap, június 24-én délelőtt 11 órákor

tartandó megnyitására. A kiállításon tanítványaink által készített háziipari munkák kerülnek a közönség elé. Házilipari kiállításunk június 24., 25., 26. és 27-én lesz nyitva. — Arad, 1984, június 19.

Tisztelettel: Irina Popescu, igazgatónő.

HIREK

Nem várt fordulat

Dabrovo-Gornica lengyelországi helységben hipnotizőr mutatta be teljesítményeit. Ezeknek során egy profimédiával való kísérletezés után a hipnotizőr felszólította a nézőket, hogy jöjjenek fel a színpadra. Egy fiatal munkás alávetette magát a bűvös hatásnak és tényleg mély transz-állapotba került, amelyben több megparancsolt cselekményt hajtott végre. A munkás felesége, aki nyilván nem értett sokat a magasabb pszichomotorikus erők tudományához és nyilván hipnotizálva sem volt, megijedt a látottaktól és ezzel a kiáltással:

— *Mit tettél szegény férjemmel!? —* felrohant az emelvényre és csúnyán megverte a meglepett hipnotizőrt. A közönség kétféleképpen viselkedett: részint bosszankodott és a legtávolabbi sarokban menekült Svengáli mellé, a másik része azonban — legalább is háromnegyed többségben — a dolgot humoros oldaláról fogta fel, hangosan kacagott, megjegyzéseket tett a női öklök fölénnyéről a titokzatos lelki erőkkel szemben, sőt biztatta az asszonyt további bizonyítékok szolgáltatására ebben a prózai értelemben.

A dolognak azonban kínos folytatása lett, mert amikor a színpadon a harc végleg az asszony javára dőlt el, a közönség körében támadt elkeseredett verekedés a két tábor exponensei között. Végül a segítségül hívott rendőrszolgálatnak kellett szétválasztania azokat, akik az izgalmas negyedórán egymásnak estek. A jelenet egyik legkellemetlenebb következménye az volt, hogy a hipnotizőr kiesett a bűvő gyakorlásának hangulatából és — a bűvésznas ismert meséjének sajtóságaos válfajaként — nem tudta transz-állapotából kiszabadítani a szerencsétlen munkást. Hosszu ideig tartott ennek alvása, illetve ebben az állapotban támaszkodása a háttérben levő oszlophoz, amíg azután, nyugodt hangulat beálltával a hipnotizőr új bűvös erőhöz jutott és felébresztette médiumát. Azután azonban, nem utolsó sorban a rendőrség jóakaratu tanácsa hatása alatt szedte sátorfáját és jó messzire elutazott.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Délnyugatról szél, nyugatról felhősödés és hőemelkedés várható.

— **Öt milliárd lesz a belső kölcsön.** Ma nyilvánosságra került annak a törvényjavaslata, amely végleges szövege, amely az állam belső hitelezőinek kielégítése végett újabb 5 milliárd lej névértékű adóbon kibocsátásáról intézkedik. Az adóbonokat az állam elfogadja lombard-fedezetnek és visszleszámlálás esetén helyettesíthetik a váltón a második aláírást.

— **A városi interimár-bizottság ülése.** Arad város interimár-bizottsága Ursu János dr. elnök vezetésével pénteken délelőtt tartotta ülését, amelyen számos közigazgatási ügyet tárgyaltak le. Bejelentést nyert, hogy Robinson angol professzor rövidesen Aradra érkezik, hogy tanulmányozza az itteni gazdasági viszonyokat, majd a városvezetés kilencezer lej kártérítést szavazott meg Kaufman Kálmán volt városi gépüzemigazgatónak azokért a virágokért, amelyeket a városi kertet használt fel. A továbbiak során a városvezetés elhatározta, hogy a keleti cigányok számára házhelyeket fog kijelölteni a városi mérnöki hivatalnal. Az indítványok során elhangzott nagyjelentőségű bejelentésekkel az Aradi Közlöny más helyén foglalkozunk.

— **Az aradi pénzügyigazgatóságra ma értekezés érkezett a nyugdíjkiutazásra vonatkozólag.** Minden valószínűség szerint a meghitelezés már hétfőn megérkezik és akkor kezdetüket vehetik a nyugdíjkiutazások.

— **A lakbérszerződések határideje.** Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszter elhatározta, hogy a lakbérszerződések lebélyegzésének határidejét július 23-ig meghosszabbítja.

— **Hazafias front-propaganda — gyomorrontással.** Bécsből jelentik: A nemzetiszocialisták agitációja tovább folyik. Salzburgban a vasúti tehervozok alján rengeteg propaganda-anyagot találtak, amit Németországból akartak becsempészni. Innsbruckban a hazafias front felvonulásán résztvevő gyermekekkel szappanlevet itattak, aminek következtében a gyermekek oly nagymértékű gyomorrontást kaptak, hogy ott kellett hagyniok a hazafias front gyűlését. Ausztria kisebb városában több apróbb nemzetiszocialista kilengés történt.

— **Napirendre került a Stewart-ügy is.** Bucarestből jelentik: A Stewart-ügy választott bírósága ma tartotta meg első ülését a közoktatásiügyi minisztériumban. A választott bíróság tagjai a következők: I. Boamba az állam részéről, Stanley Johnson. London volt polgármestere, az angol cég részéről, az elnöki tisztséget pedig Dorel Dumitrescu, a Banca Nationala kormányzója tölti be. Az angol cég tudvalevőleg 250 ezer angol font kártérítést követel a román államtól, mert ez felbontotta a vele kötött szerződést. A mai tárgyaláson a cég ügyvédei szólaltak fel, míg holnap az állam képviselői fejtik ki álláspontjukat.

— **Az autótulajdonosok pénzügyi engedélye.** Ma rendelet érkezett az aradi pénzügyigazgatóságra, amelynek értelmében az autótulajdonosok pénzügyi engedélyét (permis fiscal) ezután négy éves időtartamra adják ki. Az új engedélyeket az autótulajdonosok akkor kapják meg, amikor a júliusi negyedre esedékes adójukat kifizetik. Az adó fizetésével egyidejűleg az autótulajdonosoknak be kell nyújtaniuk régi engedélyüket és ugyanakkor megkapják az új engedélyt.

— **Ma délelőtt elhangzottak a perbeszédok dr. Farkas István rovinai ügyvéd ügyében.** A vád az ügyvéd elítélését kérte, majd Gherman Dante védő hatalmas beszédben rámutatott arra, hogy az ügyvéd ellen zsarolási kísérlet folyt le és hogy dr. Farkas ügyvédi kötelességét teljesítette csupán. Leszögezte, hogy Farkas dr. egyetlen lejt a befolyt pénzből nem tartott meg magának, minden kifizetett a hitelezőknek. A védőbeszéd után a bíróság az ítélethirdetést a jövő hét csütörtök-jére halasztotta.

A szultána férliháreme

A „gázi”, Kemál pasa, Törökország újáteremtője, már véget vetett a hárem-életnek a hajdani szultánok birodalmában. Már fátyoltalan arccal, a régi lelki rabságból szabadultan élnek a török nők. Itéténia afrikai néger államban azonban mégis akadt egy háremre egy londoni újságíró. A 25.000 lakosu állam fővárosában, Taborában a szultána kihallgatáson fogadta az afrikai népszokásokat tanulmányozó hírlapíró és elmondotta neki, hogy háremet tart, amelyben öt férje él. Egyik férje a hadügyeket, a másik az oktatásügyeket és közművelődést irányítja, a harmadik külügyminiszter, a negyedik pedig a fekete igazságügyek vezetője. Háremben élő ötödik férjéről és annak szerepéről nem nyilatkozott Itéténia koronás urnője. Valószínű, hogy ennek az itéténiai papucsok körül van erősen passzív szerepe.

— **Házasság.** Gál Irénke és Zsiga Flórián ma szombaton este 8 órakor tartják esküvőjüket az aradi minorita-templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Mamában már megkezdődtek az előkészületek a július 5. és 30-ika között tartandó cserkészszemlőre.** Az ünnepi megnyitáson megjelenik Károly király és Mihály nagyvajda is. Az uralkodó ugyanakkor avatja fel az új mamai pavillont.

— **Az aviatikai bélyegok használata.** A kereskedelmi minisztérium felhívta az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát, közölje a kereskedőkkel és iparosokkal, hogy az aviatikai bélyeg törvény rendelkezéseit pontosan tartsák be s alkalmazzák a bélyeglet a törvény előírásai szerint. Ellenkező eljárás induljon ellenük.

— **A japán mikádó unokaöccse Budapesten.** Budapestről jelentik: Kaja japán császári herceg a mikádó unokaöccse, feleségével Tosiko hercegnővel és hétégy kísérőjével tegnap este Budapestre érkezett. A japán királyi herceg szállodai lakása előtt ma délelőtt megjelent a magyar külügyminisztérium autója, amelyen Kaja herceg feleségével Kenderesre utazott, ahol Horthy Miklós kormányzónál jelentek meg kihallgatáson. Szombaton este az előkelő japán vendégeket Gömbös Gyula miniszterelnök látja vendégül a miniszterelnökség palotájában, ahol bankettet ad tiszteletükre, este tíz órakor pedig ünnepélyes fogadás lesz a miniszterelnökségi palotában.

— **Horogkeresztos rektor a bécsi tudományegyetemen.** Bécsből jelentik: A tudományegyetem tanácsa Hold-Ternick professzort választotta meg rektornak. Az újonnan megválasztott rektor közmondásosan nemzetiszocialista érzelmű, ezért bizonytalan, hogy a kormány helybenhagyja-e a választást, vagy pedig megsemmisíti és elrendeli az új választást. Amint utóbb kiderült, még ez a választás is kompromisszum alapján történt, mert a jogi fakultás tanárai, akik tudvalevőleg az idén a rektort választották, valamennyien nemzetiszocialista érzelműek és először Span Otmar-ra esett a választás, aki nyíltan hangoztatja nemzetiszocialista meggyőződését.

— **Sulyos gyász érte dr. Vágvölgyi Lajost.** az aradi főrabbit. Dr. Vágvölgyi Lajos édesanyja, özvegy Kohn Náthánné 82 éves korában elhunyt. Az idős uriaszony, akit Aradon széles körben ismertek, 21-én csütörtökön este csendesen távozott az élők sorából. Mindenki szerette és becsülte a nagy kort elért urinőt és halálának híre általános és mély részvétet keltett városszerte. Özvegy Kohn Náthánné elhunytát fián, leányán, menyén és unokáin kívül kiterjedt és előkelő rokonok gyászolják. Temetése vasárnap délelőtt 10 órakor fog végbemenni az izraelita temető halottasházából. Dr. Vágvölgyi Lajos és családja iránt nagy részvét nyilvánult meg.

— **Olasz királyi kitüntetés egy magyar gimnázium igazgatójának.** Budapestről jelentik: Csokonai herceg, a budapesti olasz követ, Viktor Ernő király megbízásából aranyérmeket nyújtott át Resch Aurelnak, a Kölcsey Ferenc reál-gimnázium igazgatójának, az iskola számára. A magas kitüntetést azért érdemelte ki a budapesti reál-gimnázium, mert ebben az intézetben érték el a legnagyobb előhaladást két egymásutáni évben az olasz nyelv elsajátítása terén.

— **Tizenöt új lengyel hadihajó.** Varsóból jelentik: A lengyel köztársaság hadügyminisztere nek előterjesztése a lengyel kormány 13 új hadihajót rendelt. Ezek közül hat buvárnaszó és kettő torpedóhúzó. A hadihajók közül ötnek az építését már megkezdtek és az után a leggyorsabb tempóban sor kerül a többi hadihajók elkészítésére is.

— **Elítélték a sikkasztó bankelnököt.** New-yorkból jelentik: A newyorki törvényszék ma foglalkozott Josef Harriman-nal, a neves Harriman-National Bank volt elnökének ügyével. A törvényszék 1.660.000 dollár elsikkasztásában bűnösnek mondotta ki Harrimant. Az ítéletet a törvényszék később hirdeti ki. A bank volt alelnökét, Austint szabadlábra helyezték.

— **Leleplezték Amundsen márványszobrát.** Oslóból jelentik: Ma délelőtt ünnepélyes külsőségek között leplezték le a nagynevű norvég tudós-nak márványból készült szobrát. Mint ismeretes, Amundsen, Dittichstein tudós és négy francia pilóta kíséretében 1928. június 18-án leghajón az abban az időben elhunyt Nobile expedíció keresésére indult, de azóta semmi hír sem érkezett a nagynevű sarkutatóról és társairól. Valamennyien a jeghegyek birodalmában lettek halálosak.

— **Véres ütközet Strassburg utcáin.** Strassburgból jelentik: A francia köztársasági szövetség tegnap estére gyűlést hirdetett. A gyűlést a város kommunista érzelmi polgármestere betiltotta. Ennek dacára a gyűlés időpontjában nagy tömeg jelent meg a helyszínen. Ugyanakkor a kommunista tömegek is felvonultak és szét akarták kergetni a gyűlés közönségét. Az ellenfelek között véres kimenetelű verekezésre került a sor. A rendőrségnek csak a hajnali órákban sikerült a rendet helyreállítani. Hivatalos jelentés szerint az összeütközések során több sulyos sebesülés történt.

— **Vakításcsempészésért elítélt urileány.** Nagy Elvira, az albamegyei Zlatna községben urileány, valúta-csempészéssel vádolva került ma az aradi törvényszék elé. A vád szerint 1932. októberében Budapestre utazott és a határon a vámközegeknél 20 pengőt és 300 lejt jelentett be. Amikor kiküldték 1100 lejt találtak nála a husz pengőn kívül. A törvényszék ma ezer lej pénzhüntetésre ítélte, amibe az elítélt bele is nyugodott.

— **Kettős gyilkosság.** Cernautiból jelentik: Megdöbhentő kettős gyilkosság történt tegnap Storolinetben. Hübscher kereskedő és háztulajdonos, aki már régebben rossz viszonyban volt lakóival, a Sofroniuc házaspárral, tegnap újabb szeszszőlalkozott velük és a veszekedés hevében kést rántott, amellyel egy férjet, mint a feleséget agvonszurta. A gyilkos háztulajdonost átadták a rendőrségnek.

— **Felmentett kommunista vádlottak.** Baga János, Vostinár György és Halasi István kommunista propagandával vádolva kerültek ma az aradi törvényszék elé. A vád szerint 1928-ban, az akkori választások alkalmával Baga jelöltként szerepelt a kommunista Dolgozók Blokkja listáján és propaganda röpcédulákat osztattak ki a jelölt érdekében. A vádlottak kihallgatásuk alkalmával tagadták, hogy propagandát csináltak volna, majd több tanu kihallgatása, a vádbeszéd és dr. Stanojev védőbeszéde után a törvényszék felmentette a vádlottakat. Az ítélet indoklása szerint nem nyert bebizonyolást, hogy kommunista propagandát csináltak volna.

— **Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

RÉNYI: Bulevardul Regina Maria.

KAIN: Plata Avram Iancu.

NIEDERMAYER: Plata Săt. Sava.

A vasárnapi aradi lóverseny iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg

Élénk érdeklődés előzi meg Arad előkelő társaságában a június 24-iki, vasárnapi lóversenyt, amely mindenkor élvezetes sporttelményt jelentett. A rendezőbizottság *Argeseanu* György tábornokkal élén nívós programot dolgozott ki és ebben a munkában lelkiismeretes segítőtársai vannak *Iovanescu* Vasil őrnagy és *Balteanu* kapitány személyében. A zsűri elnöke *Moruzi* György tábornok, lovassági felügyelő lesz, míg tagjai: *Comanescu* tábornok, *Argeseanu* tábornok, *Antonescu* tábornok és *Zissu* ezredes.

A futtatások két részben folynak le, amennyiben délelőtt tíz órakor a Rosiori-ezred lovardájában, míg 11 órától kezdve a vároddalon levő lóversenytérén lesznek. A verseny főattrakciói a délután három órakor kezdődő futtatások, amelyekre a legjobb lovasok neveztek be. Ezuttal fogadások nem lesznek, miután a rendezőbizottság tekintettel volt arra, hogy a diákság is résztvehessen a lóversenyen. A helyi árak rendkívül mérsékeltek — harminc és tíz lej — hogy a szerényebb anyagi viszonyok között élők is megjelenhessenek a futtatásokon, diákok részére öt lejben állapították meg a belépődíjat.

— **Lezuhant a leszakadt erkélyről.** Bucurestiből jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt ma a Calea Victoriei 126. szám alatt. Egy Nadlerné nevű asszony a szobaleánnyal együtt kiment lakása erkélyére, ahol együtt kirázták a szőnyeget. Az erkély — eddig még ki nem derített okok miatt — lezuhant és a szerencsétlen asszony szörnyet halt, a leány pedig súlyosan megsebesült. A hatóságok erőlyes vizsgálatot indítottak annak megállapítására, hogy kit terhel a felelősség az új ház erkélyének leszakadásáért.

— **Letartóztatták Jakabffy Baby táncművészt.** Timisoaráról jelentik: Érdekes letartóztatásról érkezett ma jelentés Timisoarara. Arz Károly szolgálaton kívüli vadászhadnagy, a hivatásos zenészek egyesületének titkára, táviratot kapott az oradeai hadbírószáktól, hogy elvált feleségét, született Jakabffy Babyt letartóztatták. A táviratban felszólítják Arz Károlyt, hogy kisleányát vegye magához. A távirat a letartóztatás okát nem közölte Arz Károlyval.

— **Aradi cigányprimás halála.** Gergely Vilmos közismert aradi cigányprimás 48 éves korában elhunyt. Temetése június 24-én, vasárnap d. u. 2 órakor lesz az alsótemető halottasházából.

— **Romantikus szerelmi történet került tárgyalásra az aradi törvényszék előtt.** A tárgyalás a védelem kérésére zárt volt és így csupán annyi állapítható meg, hogy Marisca Florea soodori legényt azzal vádolták, hogy erőszakot követett el egy 13 éves falubeli leány ellen. A szép, fejlett leányról senkinek sem gondolták, hogy csak tizenhárom esztendő és ezzel védekezett a védelem is, amely szerint a fiatalok szerelmesek voltak egymásba és a szülők anyagi érdekből választották el őket. A tanúk kihallgatása után a bíróság felmentette a vádlottat, aki a bíróság előtt is bejelentette, hogy szerelmes a leányba és feleségül venné — ha az anyja beleegyezését adná. Erre azonban már nem terjedt ki a törvényszék hatásköre.

— **Elrontott gyomor és az ezzel összefüggő bélzavarok, felfúvódás, kellemetlen szájíz, émelygés, homlokfájás, láz, hányás, hasmenés vagy székszorulás eseteiben már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz is igen gyorsan, biztosan és mindig kellemesen hat.**

— **Négy aradi cserkészfiú indul gyalog Malajába,** hogy a nagy nemzeti táborozáson résztvegyenek. A négy fiú, névszerint: Azary András, Purjesz Antal, Balassa Szilárd és Losonczy Lajos 24-én, vasárnap indulnak a táborba gyalogszerrel. Utirányuk: Arad, Radna, Déva, Sibiu, Fagars, Brasov, Sinaia, Campina, Ploesti, Bucuresti, Ottenita, Turtuceia, Silistra, Bazargic, Baile Caramia, Margalia, Constanta és Mamaia. Az aradiakat egy itartózkodó bucuresti-i cserkész vezeti.

— **ORVOSI HÍR.** Dr. Wiesel ismét rendel Str. Turnului 3. A Central-mozgóval szemben.

— **Az aradi római katolikus elemi iskolai rajzkiváltsága szombaton délután nyílik meg és vasárnap estig láthatók az elemisták ügyes rajzai, anyag-munkái, színes kivágások, színes rajzok stb. A kis gyermekkezek egész éven át szorgoskodtak és a kiállítás a jutalmuk. Vasárnap délután 5 órai kezdettel tartja az elemi iskola évszázados évfordulóját. A fogadtatás tornatermében.**

Benes: A nacionalizmus elérte már a tetőfokát

A csehszlovák külügyminiszter feltűnést keltő nyilatkozata Középeurópa problémáiról. Csehszlovákia a Habsburg-restauráció ellen

Berlinből jelentik: Rolforendt, a Berliner Lokalanzeiger szerkesztője, Prágában beszélgetést folytatott Benes cseh külügyminiszterrel. A Habsburgok restaurációja ügyében Benes kijelentette, hogy Csehszlovákia sohasem egyezik bele a Habsburgok visszatérésébe, bárki is legyen a restauráció ellen, vagy mellett.



BENES

Az osztrák problémáról Benes a következőket mondotta:

— Az Anschluss ellen vagyok, de ebben a tekintetben is megértem a német álláspontot.

Befejezték Varsóban

a lörvívás Európa-bajnokságáért folyó küzdelmet

Varsóból jelentik: Pénteken estére befejezték egy a női, mint a férfi lörvívó versenyeket. A végeredmény szerint a férfi lörvívó Európa-bajnok Gaudini olasz, 2. Marzi, 3. Bocino, 4. Garagna, 5. Lloyd, 6. Casimir, 7. Lenoir, 8. Mostini, 9. Sardner, 10. Hajdu. A női lörvívásban a magyarok igen előkelő helyezést értek el, amennyiben Európa-bajnok Elek Ilona és a második pedig Elek Margit lett, 3. Hass (német), 4. Neligan (német), 5. Bogáthy Erna (magyar), 6. Orkners (német).

— **Koszorúmegváltás.** A moneasai Kaufmann-család 200 lejt jutott ki kiadóhivatalunkon keresztül a Szeretetháznak. Weisberger György ravatalára szánt koszorúmegváltás címén.

— **Áramszünetelés.** A Villanygyár Igazgatósága értesíti a n. é. fogyasztóközönséget, hogy nagyobbmértvű javítások miatt f. hó június 24-én vasárnap, kedvező idő esetén az áramszolgáltatás szünetelni fog: reggel 8 órától déli 12 óráig: a Str. Ghiba Birta, Str. Mocioni, Str. Marasesti és az ezen utcák által határolt részeken, valamint a Parneavaban.

A láthatatlan ember

H. G. Wells nagy regénye filmen a Central-mozgóban

Az utolsó évek egyik legjobban sikerült filmje készült el H. G. Wells láthatatlan regényéből a „Láthatatlan emberből”. A fantázia-király mintha csak egyenesen filmre írta volna a háborzongató csodálatos történetet a szerelmes vegyészről, aki csodás találmánya által láthatatlanná válik. Eltűnik az arca, a keze, a lába és amikor a tükörbe néz, fedezi fel, hogy valójában nincs. A tragédia bekövetkezik, nincs ellenszer, ami ismét láthatóvá tenné. Harc a tudománnyal, amit a buta falusiak beleavatkozása megszakít.

Ez a története a képnek, de azt az izgalmat és azt a túlfűtöttséget, amit az ember a film nézésekor érez, nem lehet leírni. A rendező Carl Laemmle, akinek nem egy munkáját tapsolták végig, most brillíroz, a főszereplők amerikai színészek, róluk csak annyit, hogy muszáj megnézni őket. Brilliansak. Az utóbbi idők egyik legjobb darabja.

A dolgot más nemzet szempontjából is vizsgálat alá kell venni. Mi, csehszlovákok fiatal nemzet vagyunk, éppen úgy, mint Jugoszlávia, amellyel baráti viszonyban élünk. Mindaddig azt az álláspontot foglaljuk el, amíg nemzeti biztonságunk nem lesz teljes.

Csehszlovákia és Németország viszonyáról beszélt ezután a cseh külügyminiszter.

— **Kapcsolatunk az elmúlt tizenöt év alatt,** — mondotta Benes, — mindig jó és korrekt volt. Ujabb ez a kapcsolat még javult és barátságos formát vett fel, nem kell azonban elhallgatnunk, hogy Franciaország iránt való baráti viszonyunk és kapcsolatunk éppúgy békés. Három, vagy négy hónappal ezelőtt nem tudtam, sikerül-e fenntartani Európa békéjét, most azonban úgy látom, hogy a helyzet sokkal jobb. Még mindig nem készséges, hogy a helyzet komoly, de optimista vagyok és azt hiszem, hogy rövid időn belül Németország, Franciaország és a többi állam újból találkozni fognak a tárgyaló asztalnál.

A dunai államok helyzetével kapcsolatban Benes kijelentette, hogy ennek a kérdésnek a megoldása teljesen lehetetlen Németország közreműködése nélkül. Ebben az ügyben feltétlenül szükséges és lehetséges a nagyhatalmak, valamint az érdekelt államok közbejárása. Én Ausztria függetlenségének híve vagyok — mondotta Benes — és a szomszédok segítenek Ausztriának.

Végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a nacionalizmus már elérte tetőfokát és megkezdődött a reakció.

Öngyilkos lett egy jegyző egy cluji szállodában

Clujról jelentik: Rejtélyes öngyilkosság történt ma reggel Clujon. Reggel hét órakor az állomás mellett levő Excelsior-szállóban szobát bérelt egy férfi, aki a bejelentő lapon Budai Endre szik-i jegyző néven tüntette fel magát. Egy óra múlva a jegyző szobájából jajkiáltás hallatszott. A személyzet azonnal feltörte a szoba ajtaját és az ágyon görcsösen fetregő jegyző kérésére orvost hivatott. A jegyző elhaló hangon közölte a szálloda portásával, hogy megmérgezte magát. Rövidesen megérkezett az orvos a szállodába, de ekkor már nem tudott segíteni a szerencsétlen emberen.

Budai Endre minden valószínűség szerint sztrichninnel vagy ciánnal mérgezte meg magát. A jegyző néhány bucsulevelet hagyott hátra és ebben homályosan arra utal, hogy bizonyos szabálytalanságok miatt feljelentették az ügyészségen és tettét ezért követte el.

— **Pályázat tanítói állásra.** Közzétett pályázati hirdetményünk kiegészítéseképpen közöljük, hogy a megválasztandó tanító kezdő fizetéssel fog alkalmaztatni. Róm kath. egyházközség.

— **Weisberger György ravatalára szánt koszorúmegváltás** címén a Szeretetház javára a további adományok folytak be: Fabrica René 200, Weitzen Lica és Éva 100, dr. Steiner József 200, Kovács Miksa 100, Klein Sándor 200, dr. Székely Lajos 200, Messer Frigyes 100, Hirschmann Károly 100, özv. Hirschmann Ignácné 100, Müller Testvérek Oradea 300, Kaufmann-család 200, Färber Lajos koszorúmegváltására a Müller Testvérek oradeai cég 300 lejt adományozott a Szeretetház javára.

URANIA
MA, szombaton 3, 6, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órakor
Eggerth Márta
Hermann Thimig,
Verebes Ernő
Napsugár az égen!

Vasárnap d. o. 11 $\frac{1}{2}$ órakor M A T I N E

A K O P Ó
HANS ALBERS — CHARLOTTE SUSA.

CFR (Bucuresti) — AMEFA (AMTE)

nemzeti bajnoki mérkőzés holnap, fél 6 órakor a GLORIA-CFR-pályán. Előmérkőzés fél 4 órai kezdettel: SOIMII-INTELEGIEREA osztályozó mérkőzés. Jézyelövétel szombat estig Măldt Emil uridivat-üzletében (Minorita-palota), vasárnap d. e. a Fehér Kereszt halljában, kizárólag a tribünre.

Sulyos válsággal küzd a bányási evangélikus egyházközség

Az egyházközségek ötven százaléka megszűnés előtt áll — Frint Lajos püspök bátorságra és kitartásra intette a bányási kerület közgyűlésén a hívőket —

Timisoaráról jelentik: A bányási evangélikus főesperesi kerület a timisoarai evangélikus templomban most tartotta évi közgyűlését, a melyen megjelentek Frint Lajos püspök, továbbá a főesperesi kerülethez tartozó egyházközségek lelkeszei, még pedig Argay György főesperes és Schemmel Viktor lelkész Timisoaráról, Keszler Ede Sannicolaul-Mare, János András, Franz Ede Orsova és Ponyitzky László Vucovat. A közgyűlést istentisztelet nyitotta meg. A prédikációt magyar nyelven Keszler Ede tartotta. Az istentiszteletnél segédkezett Argay György főesperes, aki a közgyűlés megkezdésekor imát mondott, majd Nauer György felügyelő, nyugalmazott táblabíró megnyitotta a tulajdonképpeni közgyűlést. A világi képviselők közül jelen voltak Ludmann István, Haug András és Jahraus János Timisoara, Kneffel Lajos, Schäffer Richárd és Liszka Pál Arad, Fullajtár Dániel, Kádár István dr. és Mikes Mihály Sannicolaul-Mare, Somrák Pál és Sanda Sándor Vucova, Kalmár Sándor és id. Prath Mihály Varsand.

Argay György felolvasta az évi jelentést, amelyből kiderül, hogy az evangélikus egyházközségek sulyos anyagi gondokkal küzdenek, így a timisoarai és az aradi is.

míg a kisebbek az összeomlás előtt állnak. Ez annál szomorubb, mert hét község közül egyedül Vucovának kell iskolát fenntartania, míg a többieknek csak magukkal kell törődni. Sajnálatos körülmény az is, hogy a hívők száma egyre apad. Kivételt csak Timisoara képez. Egyes egyházközségekben a hívek száma annyira lecsökkent, hogy az egyházközségek fenntartása kérdésessé vált.

Az egyházközségek ötven százaléka a megszűnés előtt áll.

A legrosszabb helyzetben vannak Stájerlak, Sannicolaul-Mare és Orsova. Stájerlaknak alig

van hetvennél több hiva. A timisoarai és aradi egyházközségeknek is sokat kellett küzdeniük a múlt évben.

Megállapította a jelentés, hogy az egyházközségek nem fejtenek ki szociális működést, amit szegénységük indokol. A timisoarai egyházközség cselédotthon és misszióhely felállítását tervezi, amit ősszel megvalósítanak. A bányási főesperesi kerületnek összesen 9856 hiva van, ebből Timisoarára 2956, Aradra 4023 hívő esik.

Frint Lajos bátorságra és kitartásra intett. Utána megvitették a választásokat. A bányási főesperesi kerület főesperese Argay György lett, főesperesi felügyelő Nauer György, tisztviselők: Ponyitzky László Vucova, Wachsmann Alvin dr. főesperességi alfelügyelő, főjegyzők Schemmel Viktor lelkész és Guggenberger Lajos, pénztáros Chudovsky J., ügyész Guggenberger Gyula dr., pénztári ellenőr Roth Péter.

Megválasztották az ősszel Oradeán tartandó kerületi konvent küldötteit: Ponyitzky Lajos, Keszler Ede, id. Schemmel Viktor, Schäffer Richárd, Póttagok: ifj. Schemmel Viktor és Ludmann István. Elhatározták, hogy a legközelebbi kollégiumot Sannicolaul-Mare-n tartják meg.

Munkatársunk a timisoarai egyházgyűléssel kapcsolatban felkereste Frint Lajos püspököt, aki a következőket mondotta:

Az arad-bányási egyházkerületben az elmúlt évben — mondotta a püspök — lecsúsztatott statisztikai adatok mutatkoztak. Egy 2700 lelket számláló egyházközségben, mint Aradon, a tavalyi 260 lutheránus diák helyett az idei tanévben mindössze 120 volt. Összesen nyolc házasság volt az elmúlt évben Aradon. Ebből a számból lehet véleményt alkotni, különösen akkor, ha tudjuk, hogy a házasságok közül négy pár jó anyagi viszonyok között él, ennek ellenére gyermekük nincs. A timisoarai gyűlésen világosan feltárták a vidéki helyzetet, egyházaink két helyen, így Sannicolaul-Mare és Aninan olyan helyzetbe kerültek, hogy sürgősen össze kell fogni, ha meg akarjuk menteni őket.

SPORT KÖZLÖNY

Szombaton délután érkezik meg a CFR, hogy vasárnap kipihenten játszhasson

Az egész futballidény legnagyobb szabású mérkőzésének ígérkezik a vasárnapi nemzeti bajnoki mérkőzés, a bucuresti-i CFR és az AMEFA (AMTE) csapatai között, amely iránt sportkörökben óriási az érdeklődés. Az AMEFA (AMTE) sérültjei a teljes javulás útján vannak és a legtöbbjük már részt vett a csütörtöki tréningen. Így a hátvédek, Reinhardt és Csajka, valamint a Karabell-Podrušek balszárny, míg Blaskovits pénteken tartott kondíció-edzést. Bugarin sérülése is szépen javult, a játékot vállalta is, de csak a

szombati pót-tréningen dől el, hogy reálisan bízzák-e a felelősségteljes posztot.

A CFR a már tegnap közölt összeállításban fog szerepelni és a csapat Bauer Constantin kíséretében, már szombaton délután 2 órakor megérkezik Aradra, hogy vasárnapon kipihenten állhasson ki a számára is nagyfontosságú meccsre. A meccs rendezője azon célból, hogy a közönség kényelmét biztosítsa, már elővételben árusítja a meccsjegyeit és pedig szombaton a Măldt Emil-cégnél, vasárnap délelőtt pedig a Fehér Kereszt halljában.

O Seps-i állapota javult. A válogatott cénfer állapotában némi javulás állott be és kezelőorvosai remélik, hogy betegségének nem lesznek sulyosabb következményei és néhány hónap alatt felépül.

O Új német magasugró rekord. A luxemburgi atlétikai versenyen Weiselburg 194.5 cm.-el új német magasugró rekordot állított fel.

O Szombaton indulnak a wimbledoni teniszeversenyek. A wimbledoni teniszeversenyek, amelyek félhivatalosan világbajnokság számba mennek, szombaton veszik kezdetüket és ezévből szokatlanul nagy érdeklődés mellett fognak lefolyni. Jellemzésül csak annyit, hogy a férfi egyesben 204, a párosban 174 nevezés futott be!

O Kitűnő atlétikai eredmények Nyugat-Amerikában. A Southern California és Stanford egyetemek közötti atlétikai versenyt előbbiek 82 és kétharmad—48 és egyharmad arányban fölényesen nyerték és a verseny néhány kimagasló eredményt hozott. Ezek: 100 jard: Draper 9.8 mp. 220 jard: Draper 20.9 mp. 440 jard: Blackmann 47.8 mp. 120 jardos gát: Lyon 14.7 mp. Súlydobás: Lyman 1646 cm. 4-szer 400 jardos staféta: Southern California 3 p 14.4 mp.

O Létszámemelést kér a budapesti Nemzeti. A budapesti profi klub, amely, mint ismeretes, a magyar első profiligából kiesett, kérvényt nyújtott be illetékes helyre, amely kérvényben a profi első osztály létszámának 14-re való felemelését kérték. A kérvényt partolólag valamennyi első osztályú egyesület aláírta, ennek ellenére, nem sok sikert jósolnak az akciónak.

O A Mures Timisoarán. Vasárnap a targulmuresi ligacsapat, a Mures barátságos meccset játszik Timisoarán a Kinizsi együttesével. A mérkőzés a Banatul-pályán kerül lebonyolításra.

O Amerika is részt vesz a berlini olimpiáson. Az 1936-os berlini olimpiai játékokra Amerika is bejelentette részvételét. Az Egyesült Államok parlamentje a kiküldetés céljaira 300.000 dollárt szavazott meg.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. SÁNDOR-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl felelősség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordítóirodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Csanádi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutánvos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig,
d. u. 3—7-ig.

8 napi szórakozás

a csodaszép fekvésű

VATRA-Dornei

(Bucovina)

fürdőhelyen

Junius 17—25-ig (8 nap)

Lei 1600.—

Lakás, teljes ellátás, a Hotel Traian. Fürdőszálloda- és magánvillákban. Fürdő, strand, szórakozások.

Információk, árak, jelentkezés:

Sándor (EUROPA) hiv. menetjegyi irodában
Bulev. Reg. Maria 10., a megyei prefektúrával szemben.

CONSUM-tagok készpénzáron 6 havi részletre vehetnek részt!

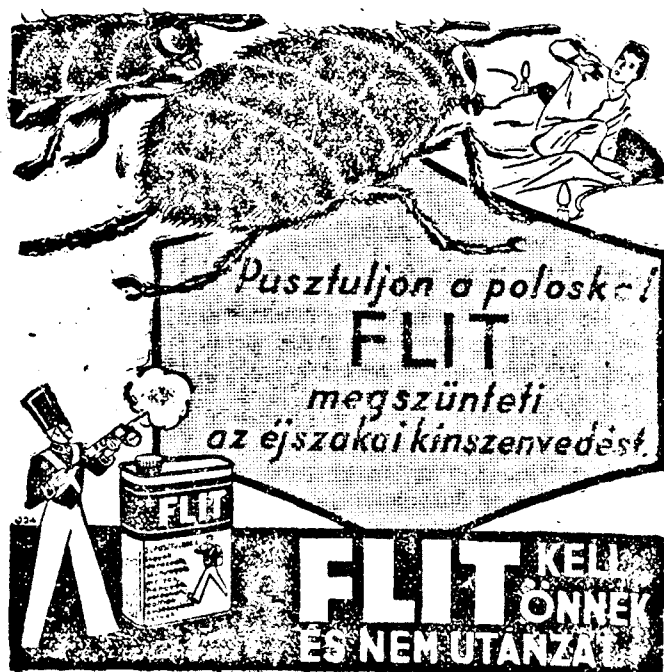


Végre ébredezni kezd a 28 hónap óta alvó ame- rikai gépirónő

Többször megoperálták, —
de arra sem ébredt fel —

Chicagóból jelentik: Fantasz-
tikusnak látszó hír érkezett az
Océanon tülről. Trachi Patrice
chicagói gépirónő 28 hónap óta
alszik. Az orvosok legújabb meg-
állapítása szerint a közel két és
fél év óta alvó gépirónő az ébre-
dés jelei mutatkoznak. Alvási ide-
je alatt súlyos betegségen esett
keresztül. Többek között műtétet
végeztek rajta, vérátömlesztést
kapott és kétoldali tüdőgyulladást
bevert ki. Az alvó gépirónőt mes-
terségesen táplálják és csodála-
tosképpen testsúlya gyarapodott.

Az utóbbi napokban Trachi
Patriceon az ébredés jeleit ta-
pasztalták, időközönként megmoz-
dítja ujjait és szemöldökét. Külö-
nösen a hangra és fényre reagál.
Agya mellett az orvosok rádiót
szereltek fel s a zene hangjaira
mosoly reflexe jelenik meg ajkai
közül. A leány felébresztésére
elektromos áram segítségével
mesterséges lázt idéznek elő és
remélik, hogy rövidesen sikerül
eszméletre téríteni a fiatal gépiró-
nőt hosszú alvásából.



KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kétezer vagon romániai és jugoszláviai tengeri bevitelét engedélyezte Csehszlovákia

Minimális árat állapít meg a búzára a kormány —
Megvalósítják a csehszlovák gabonamonopóliumot

A gabonaexportőrök szövetsége tegnap
nagyfontosságú ülést tartott, amelyen a gabo-
nakivitel elé tornyosuló akadályokat vitatták
meg, egyben pedig szövezték azt is, hogy mi-
lyen intézkedésekkel lehetne ezeket az akadá-
lyokat elhárítani. A gyűlés úgy döntött, hogy
részletes memorandumot terjesztenek Teodo-
rescu miniszter elé a helyzet orvoslása végett.

Ugyancsak a gabonakereskedelem és a ga-
bonakivitel problémáival foglalkozott az agrár-
képviselők parlamenti bizottsága is, amely
amellett foglalt állást, hogy a gabonaértékesítés
irányítását ebben az esztendőben is Radu Iri-
mescu légügyi államtitkár végezze. A bizottság
tagjai költségleileg felkeresték Sasu földműve-
lésügyi minisztert és Manolescu-Sirunga almi-
nisztert, akiktől azt kérték, hogy tegyék meg a
kellő lépéseket gabonakivitelünk biztosítása,
másképp a buza árának fenntartása érdekében.
Ebből a célból a bizottság tagjai azt javasolták,
hogy

a 75 kgr.-os buza minimális vagononkénti
árfolyamát 50 ezer lejben állapítsa meg a
kormány.

Ezt az árfolyamot augusztustól kezdve minden
hónapban ezer lejjel emelnék. A bizottság tag-
jai egyben annak a kérésüknek is kifejezést ad-
tak, hogy

töltsék meg a buza- és árpa-, valamint rozs-
és babliszt összekeverését.

Élénken foglalkoztatja a gabonaexportőröket a
csehszlovák gabonamonopólium megvalósítása
is. A gabonaexportőrök szövetsége hivatalos
értesítést kapott arról, hogy a csehszlovák kor-
mány legutóbbi minisztertanácsa elvben jóvá-
hagyta a gabonamonopólium létesítését. A mo-
nopolium a búzára, rozsról és zabra vonatkozik,
de az árak maximálása után szabályozzák az
árpakereskedelmet is. A csehszlovák kormány
tárgyalásainak alapjául a földművelésügyi mi-
niszterium javaslata szolgált, amely 50 millió
korona alaptőkével gabonakereskedelmi társa-
ság megalapítását célozza. A részvények név-
értéke darabonként ezer korona lesz. Az alap-
tőkét egyenlő részekben a mezőgazdasági szö-
vetkezetek központja (Centrokooptativa), a
fogvasztási szövetkezetek szövetsége és a ke-
reskedelmi szervezetek között osztanák fel, a
melyek mindegyike 10—10 millió koronával
vállalja részesedést a gabonakereskedelmi tár-
saságban. A malomszövetkezeteknek 20 millió
korona jegyzését tartják fenn. A társaság kapja
meg a gabona vásárlásának és eladásának ki-

zárólagos jogát és az egyes gabonakereske-
dőknek felhatalmazást ad a gabona vásárlásá-
ra. A csehszlovák állam a gabonatársaságban
semmilyen módon sem vállal részesedést, de
az állam fenntartja magának a jogot, hogy be-
folyást gyakoroljon a társaság árpolitikájára
és egyéb határozataira.

A csehszlovák gabonaszindikátus egyéb-
ként tegnapi ülésén elhatározta, hogy

2000 vagon tengeri bevitelét engedélyezi a
kisantant-államokból,

vagyis Romániából és Jugoszláviából. A beho-
zatali engedélyek július 15-én elvesztik hatályu-
kat. A behozatali jegyekkel való kereskedelmet
beszüntetik és a kiadott behozatali engedélyek-
ről szigorú nyilvántartást vezetnek.

LANYHA VOLT a mai aradi gabonapiac

A mai gabonapiacon lanyha forgalom ala-
kult ki. A gazdákat már az aratási, illetve ara-
tás előtti munkálatok kötik le és részben ezzel
is magyarázható a gyenge felhozatal. A buza
ára — ugyanugy, mint a legutóbbi aradulnoui
piacon — 380 lej körül mozgott. A tengeri ez-
zel szemben szilárdan tartja magát és ára el-
éri a 230—240 lejt. A tengeri árszilárdulása el-
sősorban azzal magyarázható, hogy Csehszlo-
váki — mint arról lapunk más helyén beszám-
olunk — kétezer vagon tengeri bevitelére
adott engedélyt és ennek következtében az itte-
ni exportüzlet némi fellendülést mutat.

A timisoarai gabonapiac árfolyamai a kö-
vetkezők: Buza 360—370, tengeri 250, zab 310
—315, árpa 240—250, tökmag 800, napraforgó-
mag 360—370 lej.

Uj rendelet a kompenzációs behozatalról.
Teodorescu kereskedelemügyi miniszter ma ren-
deletet adott ki, hogy a kompenzációs behozatal
alkalmával azokban az esetekben, ha a kivitel
már előzőleg megtörtént, a kompenzációs beho-
zathoz szükséges engedélyt az illetékes hatósá-
gok azonnal adják ki. Mint emlékeztetés, a csehszlo-
vák és a német kormány nemrégiben bizo-
nyos akadályokat gördített kivitelünk elé, mert a
kontingentálási bizottság ezeket az engedélyeket
nem adta ki és ilymódon kárt okozott a külföldi
kereskedőknek. A kereskedelemügyi miniszter
azért adta ki ezt a rendeletet, hogy a nézetelté-
rést elsimítsa. Az ilymódon kibocsátott behozatali
engedélyekben foglalt árucikkeket em. későbbi
időpontra, megállapítandó behozatali kvótába
tudják be, úgyhogy ezekkel az árukkal nem ter-
belik a jelenlegi behozatali kontingenst.

BONYODALMAK

az államí szállítások körül

A szállítók régi követeléseinek kielégítése

Egyik legutóbbi lapszámunkban megemlé-
keztünk róla, hogy a hadügyminiszteriumban
tartott árlejtés, amelyet vászonneműekre tűz-
tek ki, nem járt eredménnyel, mert a szállítók
kijelentették, hogy — mivel az állam hatalmas
összegekkel tartozik nekik — újabb szállításo-
kat nem vállalhatnak. Tegnap a kereskedelem-
ügyi miniszteriumban börtöműkre tartottak
árlejtést és a szállítók ebből az alkalomból ha-
sonló bejelentést tettek. A börtöműk képviselői
memorandumot nyújtottak át a kereskede-
lemügyi miniszternek és ebben közölték vele,
hogy újabb szállításokat nem tudnak eszkö-
zölni.

Itt írjuk meg, hogy az államí szállítók kö-
rében nagy megdöbbenést keltett a pénzügy-
miniszternek az a terve, amely szerint a szállítók
régí követeléseit az állam adóbonokkal egyen-
lítené ki. A hitelezők egy csoportja tegnap érte-
kezletet tartott és ezen elhatározta, hogy a mi-
nisztert elhatározása megmástitására kéri. A
szállítók azzal érvelnek, hogy követeléseik adó-
bonokkal való kiegyenlítése azt jelentené, hogy
a nekik járó összeg 75 százalékát elveszítsék,
eltekintve a kamatoktól, amelyek nekik az ösz-
szegek csedékeségének ideje óta járnának.
Egyes hitelezők elhatározták, hogy a hátralé-
kok nemfizetése miatt pert indítanak az állam
ellen.

Az ipariügyi miniszterium döntése a cégbe-
jegyzések ügyében. A brasovi városi tanács elvi
döntést provokált az ipariügyi miniszteriumtól a
cégbejegyzések körüli zavarok kiküszöbölésére.
Tudvalevőleg kétségek forogtak fenn az iránt,
hogy a cégbejegyzéseknél előbb iparhatósági igaz-
olványt kell-e váltani, vagy pedig lehet azelőtt
kérni a cégbejegyzést. Az ipariügyi miniszterium
döntött a kérdésben, amely szerint nem jegyez-
hető be egyetlen cég sem, mielőtt a cég az illeté-
kes iparhatóságtól iparigazolványt nem szerzett
be. Amely cégek nem eszerint az eljárás szerint
jegyeztették be magukat az iparkamaránál, utó-
lag kell, hogy pótolják a hiányt.

Aradi hetipiaci árak. Tejtermékek: édes
tej 3—4 lej, oltott tej 7—8 lej, tejföl 25—30 lej,
tehéntúró 6—8 lej, juhtúró 20—22 lej, orda 16—18
lej, vaj 40—50 lej. Zöldségpiac: Hagyma 2 lej,
fokhagyma 4 lej, új-burgonya 2—3 lej, száraz-bab
6—7 lej, hegyes paprika 2 darab 1 lej, paprika
1—1.20 lej, retek 4 darab 1 lej, káposzta 1—4 lej,
hónapos retek 1 lej, spárga 10—15 lej, tök 2—4
lej, uborka 1—4 lej, zöldbab 8—10 lej, paradí-
csom 15—20 lej. Gyümölcs árak: Alma 2—10 lej,
körte 5—16 lej, aszalt szilva 8—12 lej, cseresz-
nye 6—10 lej, meggy 4—12 lej, eper 10—12 lej,
szamóca 10—18 lej, kajszin 7—14 lej, szilva 2—5
lej, málna 10—12 lej. Baromfi piac: Kővér liba
260—360 lej, sovány liba 80—140 lej, kővér kacska
80—100 lej, sovány kacska 35—60 lej, tyúk 50—70
lej, csirke nagyság szerint 20—50 lej, tojás 80
bani. Élőállatvásár: Szarvasmarha 7—8 lej, borjú
11—12 lej, sertés 42—14 lej élőszuliban kilója.
Takarmányárak: Széna 90—100 lej, lóhere 110—
120 lej, szalma 30—40 lej metermázsanként.

Gyárak
figyelmébe! **Original Bürk ellenőrző órák** nagybani árák mel-
lett szereshetők be. **Kálmán A. Részvénytársaság, Arad**

Rádió műsor

— Romániai 1. és 2. számítás. —

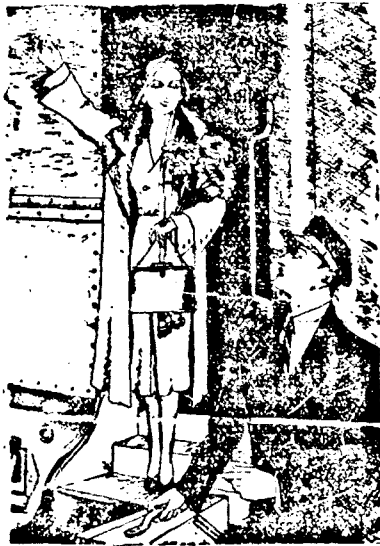
SZOMBAT, JUNIUS 23.

Bucuresti. 14.40: Könnyű lemezek. 19: Miescu-ze-
nek. Román népzene. 21.15: Lemezek. 21.45: Cata-
lani: Loreley, opera Rómából. — Budapest I. 7.45: Tor-
na. Utána: Hanglemezek. 11: Felolvasás. Közben:
hanglemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek.
14.05: Közvetítés Keszthelyről. 17: „Ezermester-mű-
hely.” 18: A Vakok „Homerós” Énekkara. 18.50: Rá-
dióamatörposta. 19.10: Kurina Simi és cigányzenekara.
20: Rádió a rádióról. 21.15: Operettelőadás közvetítése.
„Viktória” Operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Áb-
rahám Pál. 22.45: Veres Lajos és cigányzenekara mu-
zikál. Kálmár Pál énekel. 0.30: Jazz-zenekar. — Bu-
dapest II. 20.20—21.10: Hanglemezek. — Bécs. 13: Pa-
rasztzene lemezek. 13.30: Szórakoztató lemezek.
14.30: Művészlemez. 17.35: Tánclemezek. 20.10: Né-
meth Mária énekel. 21: Strauss János: Waldmeister, 3
felvonásos operett. Utána: Jecha-jazz. — Belgrád. 14:
Rádiózenekar. 17: Lemezek. 17.30: Alexandrovics Na-
da népdalokat énekel. 20: Zsivoinovics klarinétművész
és Geraszimenko zongoraművész hangversenye. 20.35:
Drausal Zsófia dalestje. 21.35: Szerb dalest. 24—0.30:
Tánclemezek. — Berlin. 14.15: Vinám lemezek. 15.15:
Tánclemezek. 16.35: Operettkeresztmetszetek lemeze-
ken. 17: Szórakoztató zene. 19.25: Reinecke Károly ze-
neszerző emlékhangvers. 21.10: Vidám parasztze-
nével. 23.20—2: Tánczene. — Deutschlandsender. 17:
Heringsdorf fürdő zenekara. Szórakoztató zene. 20:
Fuvószene az erdőről. 20.55: Harangszó. 21.10: Bren-
ner: A werderi cseresznye, hangképek a Havel-vi-
dekről. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar, szórakoz-
tató zene. 19.25: Rádióénekkar orgonával. Egyházi ze-
ne. 20.10: Reinecke: Trio klarinétre, kürtre és zong-
rára. 21.40: Operarészletek. — Lipcse. 17: A drezdai
filharmonikusok könnyű zenéje. 19.20: Magyar dalok
cigányzenekari lemezek. 19.55: Tánclemezek. 21.15:
Suppé: Boccaccio operett. — Prága. 10.50: Lemezek.
13.10: Lemezek. 14.40: Lemezek. 16.15: Szalonzenekar.
20.10: Az 5. gy. e. zenekara. 21.20: Rix Berta zong-
rázik. 13.15: Lemezek. 23.30—0.30: A prágai szakze-
nekari hangversenye. — Róma. 13.30: Lemezek. 14.05
—15.15: Szórakoztató zene. 18.10: Zenekari verseny.
21.15: Lemezek. 21.40: Catalani: Loreley, 3 felvonásos
opera. — Varsó. 13.10: Lemezek. 17: A szimfonikus
lengyel hangversenye. 18.25: Lemezek. 18.40: Dalket-
tősök. 20.15: Könnyű zene. 21.40: Dán-énekkar.

VASÁRNAP, JUNIUS 24.

Bucuresti. 12: Lemezek. 13: Lemezek. 14.40: Kön-
nyű zene. 2.15: Román népzene. 19: Zenekari hangver-
seny. 22.15: Wagner-lemezek. 22.30: Tánclemezek.
23.30: Tánczene. — Budapest I. 10.15: Hírek. 11—12.10:
Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.15: Evangélikus is-
tentisztelet. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zene-
kar. 15: Hanglemezek. 16.45: Mozart. Klarinét és zon-

gorakettős 108. mű. 17.15: „Magyar derby” közvetítés
a löversenypályáról. 17.40: „A költőről, aki otthon ma-
radt” (Frederic Mistral). 18.10: Pogány Dezső jazz-
zenekarának műsora. 19.35: A Berlin—Bécs—Budapest
városok közötti evezősverseny. 20: Veres Lajos és ci-
gányzenekara. 20.45: Kabos Gyula vidám estje. 21.50:
Sporteredmények. 22.10: Budapesti Hangverseny Ze-
nekar. 23.30: Hírek, sporteredmények. 23.50: Cigány-
zenekar. — Bécs. 11: Híres művészek lemezek. 13.30:
Déli hangverseny. 16.30: Kamarazene. Brahms:
G-dur vonósötös; Mozart: C-dur vonósötös. 17.30:
Skót vándorlások. 18: Déltáni hangverseny. 20.15:
Régi és új zongoraművek. 21.05: Ausztriáról. 23.05:
T-katvan hangversenye. 23.45: Tánczene. — Belgrád.
14: Népdalok zenekarral. 16: Aranicki-zenekar. Nép-
zene. 17: Énekkarok közvetítése Apatinból. 20: Rádió-
zenekar. 22: Karének Apatinból. — Berlin. 15.15: Le-
mezek. 17: Hangverseny. 18: Hangtudósítás. 19: Hang-
jelenetek. 19.30: Zene. 21: Zenekari hangverseny.
23.25: Hangtudósítás a repülésről. 23.45: Tánczene. —
Breslau. 13: Hangverseny. 15.10: Nőknek. 15.30: Leme-
zek. 16.30: Gyermekóra. 17: Fuvószene. 19.30: Ka-
tonák órája. 21: Operett. 23.45: Tánczene. — Kas-
sa. 19.15: Magyar adás. Magyar dalok, utána hírek. —
Königsberg. 13: Zenekari hangverseny. 17: Könnyű ze-
ne. 19.35: Zongoraverseny és dalok. 20.30: Dalok. 21:



Egipthi és Palesztinai kirándulás

Felajthetetlenül szép kirándulások mindkét
országban. Tengeri utazás az S. M. R. (Ser-
viciul Maritim Roman) hajóival. Minden te-
kintetben elsőrangú teljesítmények.
Jelentkezések, prospektusok, felvilágosítások:
Serviciul Maritim Roman (Román hajózási
vállalat) aradi képviselőtől.

KUNSTLER Utazási és Vízum irodában
/ rad, Bul. Reg. Maria 24.



Félrevezetik Ön t
akkor ha „OLLA”
helyett **SLIANY**
utánzatokat
ajánlanak. Ne te-
gye **KOCKARA**
egészségét. Kérje
On is **klmondot-**
tan az évtizedek óta
elismert és legjobb-
nak bevált „OLLA” eredeti csomagtáskáján.

Katonazene. 24—1.30: Tánczene. — Leipzig. 15.45: Né-
metország—Franciaország uszóversenye. 16.30: Gyer-
mekdalok. 17: Uszóverseny közvetítése. 17.30: Könnyű
zene. 18.40: Német—francia vízipólómérkőzés helyszí-
ni közvetítése. 19.30: Áriák és dalok. — Róma. 17.30:
Gramofon. 18: Hangverseny. 19: Mandolinzene. 21.15:
Lemezek. 21.45: Nagy zenei est. — Varsó. 13.10: Rá-
diózenekar. 14.15: Könnyű zene. 15: Lengyel dalok.
16.15: Szalonzene. 17: Zenekari hangverseny. 19.15:
Ének. 20.15: Könnyű zene. 23.30: Jazz-zene 0: Tánc-
zene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel

NYILTTER.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édes jó
anyánk

özv. Kohn Náthánné

Fischer Róza

istenfélő, jámbor szíve 82-ik életéve alko-
nyán az Égnek szent akarataiból f. hó
21-én este galambszeliden elhalkult. Ju-
nius 24-ikén a temető halottsházából ki-
sérjük örök nyugalomra d. e. 10 órakor.

Dr. Vágvolgyi Lajos. Rudas Józsefné Regin
gyermekai.

Dr. Vágvolgyiné Rosenfeld Berta.
mennye.

Rudas József, veje.

Endre, Ella, Erzsike, Renée,
unokái.

Petike, dédunokája.

(Minden külön értesítés helyett.)

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további
ára 10 szóig csupán **20 lei.** szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel
az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

SANZIBILNEK levele van. Kérem at-
ve ni. 2563

Biztos existenciája

keresztény 40—45 éves komoly
uriember ismeretséget keresi
szintén jövedelemmel bíró uri-
leány. Ajánlatokat e hó 25-ig
„Arad” jellegre a kiadóhivatal továbbít.

ALKALMAZÁS.

MÉRNÖKÖT vagy technikat tisztí-
keres kisebb gépműhely. Rövid életleírás,
fizetési igények megjelölésével „ATAT”
jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatala-
ra. 2564

LAKÁS.

Lépcsőházi bejárattal, butorozott
uccai szoba, 1—2 személy részére, ese-
leg teljes ellátással, azonnal kiadó. Bul.
Carol 81., I. em., ajtó 4. 1491

2 szobás, fürdőszobás lakást keresek
a belvárosban. Címeket az Aradi Köz-
löny kiadóhivatala kérék leadni. 2141

ELEGÁNSAN butorozott egymásbanyiló
ebédlő és hálószoba, közvetlen fürdőszo-
bával, csendes urihelyen, házaspárnak
vagy 2 személynek, július 1-re kiadó.
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatala-
ban. 2565

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Érett **öszibarack** csemege-fajok na-
ponta friss szedésű, beszerezhető Szabó
kertészet Pancota. 2562

Eladók: szép keleti és hazai perzsa-
szőnyegek, új modern dí-ebédlő, disztár-
gyak, konyhabutor, bécsi zongora, ké-
munkák, gyapjúfonal stb. Keresünk
szép masszív uriszobát, ebédlőket, háló-
szobákat, festményeket, szőnyeget,
ezüsttárgyakat, írógépet, varrógépet stb.
„ARS” bizom, üzlet, Str. Eminescu 30,
(Ortutay-palota.)

ALKALMI VÉTELEK! Komplet ur-
szoba 14.000 lei, hálószoba 1600 lei,
fehér konyha, Singer varrógépek, ebéd-
lő kredencek 1800, székek, fotelek, ebéd-
lő divány, márkás zongorák 6000-től,
csillárok, zvári és perzsa-szőnyegek, író-
asztalok, disztárgyak, ezüstök, üzletbe-
rendezések, schöberli fotel, kasszák,
fali tükrök, ágybetétek, kőgép 1800-tól,
féjszekerények stb. Zálogtárgyakra a leg-
magasabb összegeket csak az általunk
képviselt timisoarai zálogház folyósítja.
Meghosszabbításokat legolcsóbban vál-
lalunk „COMISIO” biz, üzlet Bul Reg.
Maria 13., Dácia mellett.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek
tisztítására kisebb tételben keresünk
megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 100

Pasteurizált 2296

Salontai-Teavaj

minősége Romániában egyedülálló

Egy kis Wertheim kassza

Jó állapotban

megvételre kerestetik

Címeket az Aradi Közlöny kiadó-
hivatala kérék leadni.

KÜLÖNFÉLÉK.

KERESK 1 vagy 2 személyt, ki részt
őhajt venni egy autó-utazásra Budapest,
Prága és Drezda. — Autóköltések hoz-
zájárulásért. Cím az Aradi Közlöny ki-
adóhivatalában. 2566

Hirdessen a 49 éve

fennálló

„Aradi Közlöny”-ben